Diamars 9 di November 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com





Baricadanan poni ta causa di accidente PAG.7

TUR MINISTER A FIRMA P'E CAMBIONAN PA BAHA GASTO DI GOBIERNO PAG. 3





Religioso radical ta bisa cu matamericano ta un deber PAG. 13



Estatua gigante di Hesus na Polonia PAG. 14



HENDENAN SIN ESCRUPLOA LOS TIRO RIBA UN CACHO CHIKITO

PAG. 9

Dos mucha bandona den situacion inhumano

DIADOMINGO anochi pa 9.30 polis di San Nicolas ta haya nan ta bay na un cas na Weg Seroe Preto na un apartamento, unda segun informacion di testigonan, dos mucha ta wordo laga so den cas.

Ora cu polis a yega nan a constata un cas hopi sushi, sin awa ni coriente. Nan ta mira dos mucha di 9 y 4 aña den e lugar tur sushi, cu paña sushi.

Den e cas tabatin awa riba vlur, manera cu e dak lo ta core awa. E muchanan no tabatin paña limpi.
E frigidaire tabatin solamente un boter di mayonais aden y nada di cuminda.

E bisiñanan a bisa polis cu e dos muchanan no ta bay scol. Un otro bisiña ta bisa polis cu henter dia e muchanan ta cana riba caya y anochi, tin biaha ta bisiñanan ta busca nan den cunucu trece nan paden. Polis a bay cu e dos muchanan warda, y a pone Voogdijraad na altura.

Spiel cu spiel a dal riba otro







DIALUNA atardi a drenta informe di un accidente na e cruzada di lus di trafico banda di Xerox, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a compronde cu aki ta trata di un accidente spiel cu spiel, ta asina cu e bus tabata para na e lus di trafico na de la Sallestraat pa bira bay pariba y e truck di Moreflow tabata bayendo nort y a pasa dal spiel cu spiel pero esaki a kibra un glas den banda di e bus. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Bus nobo pa airport a yega Aruba y na caminda e la pega na e brug





DIALUNA atardi airport authority a bay busca nan bus nobo na waf, hopi hende a keda admira e bus moderno aki. Un rato mas despues di a sali for di waf e bus aki a pega na e brug dilanti di Renaissance y a stagna e trafico pa un rato, ta bon mes cu e bus aki ta equipa cu un sistema hydraulico cual a yuda pa kita e bus di forma cu e tabata pega.

Cambionan drastico ta produci spaarmento relevante pa Gobierno

Porfin ta ehecuta ultimo parti di Raport Fowler



BAO di e wowonan critico di mr. Benky Fowler, Prome Minister Mike Eman hunto cu miembronan di su Gabinete ayera a firma e ley cu mester bay Parlamento pa aprobacion ainda den cua ta stipula e cambionan grandi cu ta bay tuma lugar pa loke ta edad di pensioen di Minister y Parlamentarionan, acumulacion di vakantie dor di Ministernan y tambe e overbruggingstoelage cu Parlamentarionan ta haya ora nan stop di funciona como tal.

Esaki semper tabata un punto fuerte di discusion den comunidad, ya cu mayoria Parlamentario mesora tabata haya otro trabao y tabata cobra un overbruggingstoelage di riba 120 mil florín. Den e tempo difícil cu nos ta biaba aden esaki ya no ta hustifica mas.

Comision Fowler y Comision 3 di mei 2010

Prome Minister Eman a splica cu awor e acuerdonan tuma den e Dialogo Social ta den e fase di ehecucion y di biaha ta cuminsa cu un ley hopi importante. Un ley cu ta duna credibilidad, contenido y autoridad moral tambe n'e proeceso caminda hunto nos ta comparti y reparti e retonan cu pais Aruba ta enfrenta p'e siguiente añanan y hunto nos ta crea oportunidadnan p'e comunidad aki.

"Pa hopi aña tabatin un debate riba e posicion legal di Parlamentario y Ministernan specialmente pa loke ta trata nan derechonan riba pensioen y ora nan termina nan funcion, tanto como Parlamentario cu como Minister. Ya for di aña 1999 Gobierno di e tempo ey a reacciona riba e inquietud cu tabata reina y a instala e asina yama "Comision Fowler" n'e persona Benky Fowler, kende a presidi e comision aki", Prome Minister Eman a splica.

Den e raport Fowler e liñanan na unda por wordo austerisa a wordo delinea na unda e sugerencianan riba edad di pensioen tabata relevante, cu hasta a bay Parlamento, pero nunca a wordo ehecuta.

Durante eleccion 2009 y tambe den e programa di gobernacion e compromiso a wordo haci cu lo atende cu e punto aki tendiendo cuenta cu e inquietud cu ta reina den comunidad.

Den e Dialogo Social a haci e comproniso cu na momento cu ta bay haci tur loke ta necesario pa pone pais atrobe den un posicion saludabel y cu e fortalesa financiero cu mester pa por enfrenta e añanan nos dilanti, cu e punto aki lo haya debido atencion y cu e Minister y Parlamentarionan lo t'e promenan pa duna e ehempel.

Siguiendo e pensamento aki dia 3 di mei 2010 Gobierno pa medio di un MB di Ministerio di Algemene Zaken a institui un comision cu a haya e tarea pa traha riba e versobering di e posicion huridico di dignitarionan politico.

E comision tabatin representacion di diferente departamento di Gobierno, di ex Presidente di Staten mr. Eddy Croes, mr.Ter Weeme y mr.drs.Piet Pronk. E comision aki a traha riba austerisacion den un forma hopi dramatico y substancial riba e posicion legal di Minister y Parlamentarionan.

EDAD DI PENSIOEN

E comision a traha riba e edad di pensioen cu ta wordo cambia den e siguiente forma. Segun e ley bieu un Minister por bay cu pensioen na edad di 45 aña. Esaki ta bira awor 60 aña.

Un Parlamentario por a bay cu pensioen na edad di 50 aña y esaki tambe a cambia pa 60 aña. Esaki ta nifica cu un Minister cu tin 45 aña y lo kier a haya e pensioen aki, awor mester warda te ora e haci 60 aña mescos t'e caso cu un Parlamentario.

Prome Minister a splica cu den e Colegio di Minister aki tin persona cu ya caba a "bouw op" 4 of 8 aña como Parlamentario y cu lo por a haci uso di e areglo di pensioen cu tabatin.

Den e ley aki ta poni cu e edad di 60 aña no solamente ta conta pa futuro, pero tambe pa awor. Un hende cu ya tin su pensioen caba lo keda cu esaki. E ta un derecho adkeri, pero un hende cu ainda no tin su pensioen, pero si a bouw op derechonan, p.e. den caso di Prome Minister mes cu ya caba a bouw op 8 aña di pensioen y por a cuminsa cobra for di otro aña, esaki ya no lo t'e caso mas.

Esaki ta manda un señal hopi cla cu e Gobierno aki tey pa sirbi e comunidad aki y no p'e beneficionan financiero cu e posicion ta trece cune.

Prome Minister a bisa cu tin coleganan ta bay perde mas di un miyon na entrada dor di a schuif e edad di pensioen di 50 pa 60 aña. E ley aki ainda mester bay Parlamaneto, pero Prome Minister ta convenci cu esaki no ta un problema, mirando cu den comunidad tin hopi sosten pa e ley aki.

OVERBRUGGINGSTOELAGE

E overbrugginsgtoelage ta otro cambio cu e ley aki ta encera. Si antes bo tabata Parlamentario y bo a bira Minister, bo tabatin derecho di haya un suma substancial como overbrugging.

E Parlamentarionan di AVP cu a bira Minister recientemente a laga e placa ey aden, maske cu ley a bisa cu nan tabatin derecho riba dje. E ley aki tambe ta bay wordo cambia.

E Parlamentario tin derecho riba e toelage aki unicamente pa compensa durante un aña e diferencia di locual e toelage lo a dun'e y locual e tin caba. Esaki tambe ta duna un señal cla cu no ta un premio mayo e Parlamentario a gana ora cu el a sali di Parlamento pa ehecuta otro funcion.

ACUMULACION DI DIA DI VAKANTIE

Ministernan tabata acumula 8 aña di vakantie – pa motibo cu hopi bes nan no ta tuma vakantie – y na final di nan periodo como Minister tabata cobra esaki cu tabata yega na sumanan astronomico. Esaki ta bay wordo corta cu 50% .

Ningun Minister por bin cobra mas cu 50% di su dianan di vakantie si e no a tuma nan.

Prome Minister Eman: "E cambionan aki ta grandi. Nan ta bay hasta un poco mas leu cu sr. Benky Fowler hunto cu su comision e tempo aya a propone. Nan ta forma parti di e consehonan tambe di e comision cu a wordo institui na mei 2010.

Nos como Gobierno nobo ta kere cu esaki ta un profundisacion mas di e credibilidad cu nos kier duna na servicio publico. Esnan cu a pone nan mes disponibel pa sirbi e pais aki por conta cu un reconocimento den comunidad cu nan ta haci e tarea aki pa sirbi e pais.

E señal aki ta importante y e tin su prijs, pero e ta un posicion cu ta mas cu husto compara cu tur e otro ahustenan cu e Gobierno aki ta haciendo den comunidad". Finalmente Prome Minister a gradici su coleganan y e comisionnan cu a traha riba e presentacion di e ley aki y tambe sr. Benky Fowler. Despues a sigui na firma e ley.

Donny Rasmijn

Eddy Briesen ta lamenta cu Grupo Fresno/Melia a perde nan caso contra pais Aruba!

ARUBA tin un elogio grandi pa Minister di Labor y Turismo, Otmar Oduber, pasobra el a sera tur porta cu por tabata habri pa Eddy Briesen of Grupo Fresno/Melia, cu tabatin abogado Hendrik Croes como advisor naturalmente, bin gana miyones di dolars di pais Aruba. Despues cu Minister Otmar a tuma su responsabilidad aña pasa, el a cuminsa negosha mesora cu e grupo cu a ex-Minister Eddy Briesen a duna e opcion riba e edificio of tereno na Bushiri Hotel. Pero e grupo a laga e Gobierno anterior sa cu nan no ta interesa pa traha nada, pasobra nan no tin fondo pa realisa e proyecto pa awor aki. Tambe e grupo no a cumpli cu e rekisitonan. Asina e Parlamentario di AVP, Donny Rasmijn a duna di conoce. E minister a duna e grupo aki cu Eddy Briesen a scoge tur oportunidad pa demostra nan interes, pero e no a haya reaccion den e termino stipula. Despues di traha duro pa un aña largo, e Minister concerni a bin keda cla cu un grupo cu lo tuma e lugar over y construi un hotel nobo riba e mesun lugar. Den e nogociacionnan aki ningun tereno extra a wordo duna p'e proyecto manera cu tabata e caso cu e grupo cu Hendrik Croes ta consehero di dje.

Pa evita sorpresa, Minister Otmar Oduber a manda carta pa Fresno/Sol Melia pa duna nan chens pa reacciona y bin demostra cu nan tin interes p'e proyecto. Esaki e Minister a haci pa preveni cu mañan e grupo aki ta bin claim pais Aruba unda cu miyones di dolar di nos pais mester wordo paga atrobe. Despues di no a tende nada, Minister Otmar Oduber a sigi cu e proceso unda cu Grupo Baron Investors, cu tambe tabata riba e lista di interesadonan, si a mustra interes pa eherce e proyecto. Despues cu Gobierno a anuncia e deal cu e grupo aki, ex-Minister Eddy Briesen a bisa cu e grupo Fresno/Melia lo lanta un caso contra pais Aruba, pasobra segun Briesen ta anan tin e derecho di traha e hotel. Ni un siman despues, grupo Fresno/Melia ta manda pone beslag riba e edificio di Bushiri, obstaculisando e proyecto aki atrobe. Eddy Briesen felizmente a sali ta broma cu e tabata sa cu esey lo a pasa. Minister Oduber conhuntamente cu su abogado y conseheronan a prepara nan mes pa un kortgeding unda cu na prome lugar Huez a pidi e partidonan pa bay sinta na mesa. Como cu Minister Otmar Oduber a duna e grupo di Fresno/Melia tur tempo pa nan demostra cu nan ta interesa den proyecto y e grupo no a reacciona, e Minister a pidi Huez pa duna su veredicto mas liher cu ta posible. Esaki pasobra ta pais Aruba ta wordo perhudica.

"Eddy Briesen cu a bisa cu e no tabata sa di nada, pero a laga Nostradamus chikito banda di dje dor di a prognostica cu Grupo Fresnos/Melia lo bin cu un caso contra pais Aruba, naturalmente a keda tristo, pasobra aki ta hopi placa lo tabatin riba mesa", Donny Rasmijn ta termina.

Dialuna a duna inicio na mehoracion di servicio di Directie Scheepvaart

Ministernan Oduber y de Meza a firma cu FDA pa financiamento di Twinning Project



DIALUNA den sala di Conseho di Minister a tuma lugar e firmamento entre Ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza cu FDA pa desaroyo di e proyecto di twinning pa Directie Scheepvaart.
E proyecto aki ta ensera colaboracion entre Directie Scheepvaart Aruba y Inspectie Verkeer en Waterstaat Nederland, cu lo ta riba diferente tereno maritimo, manera e.o., introduccion-adaptacion di leynan y training lo wordo ofreci n'e personal di e departamento.

Minister Otmar Oduber durante e conferencia di prensa special aki a indica cu esaki ta prome biaha cu Ministerio di Turismo, Transporte y Labor a logra haya un suma for di FDA pa desaroyo di un proyecto sumamente importante cu a inicia algun aña pasa.
Intencion di e twinning ta pa upgrade e conocemento cu tin na Aruba na un nivel profesional, na un nivel mas halto cu loke e ta n'e momentonan aki.
Pa logra esaki ta hayado cooperacion di Hulanda, cu tin un nivel hopi halto. Hulanda lo coopera cu Aruba pa nos adapta cierto ley, y traha leynan nobo.

Na aña 2008 a termina e prome fase pa loke t'e Twinnings Project cu tabatin, e cooperacion entre Aruba y Hulanda pa loke ta trata maneho, planificacion y organisacion di Departamento di Scheepvaart.
Desde cuminsamento di 2010 a cuminsa mustra riba e importancia cu e departamento aki tin. Den cuadro di maneho di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, a bin cu e organizacion di e departamento aki pa por logra cierto meta pa 2011.
Pesey Minister Oduber ta bisa cu ta di sumo importancia pa por continua cu e proyecto di twinning, cual lo por wordo finaliza den un periodo di 2 aña.

Ta trata aki di un financiamento di 732 mil florin den cual ta Directie Scheepvaart Aruba y Inspectie Verkeer en Waterstaat Nederland a logra yega n'e acuerdo cu tin como meta mehoracion di servicio den Directie Scheepvaart.
Intencion ta pa 7 ley den su totalidad wordo revisa y adapta, mientras cu lo bin cu leynan nobo entre 2011 y 2012.
Metanan principal ta pa bay over pa Aruba mes lo por bay tin leynan y capacidad pa por inspecciona boto y barconan.

N'e momentonan aki Aruba ta haci esaki solamente pa botonan chikito (te cu 12 pasahero), e resto ta wordo haci dor di Pais Corsow a base di un protocol firma. Intencion ta pa na 2011 Aruba lo keda cla cu e ley caminda cu nos isla mes lo tuma esaki over completamente.
Otro aspecto sumamente importante ta pa por bin cu mihor control, ehecucion y cobranza di e actividadnan cu pa añanan largo a tuma lugar pafo di nos costanan den nos awanan.
Minister Oduber ta bisa cu nos por mira barconan ta haci bunkering y ankering sin cu esakinan ta bay cu e controlnan necesario y sin cu nos ta cobra pa haci uso di facilidad di nos awanan.
Minister Otmar Oduber di biaha a bisa cu Directie Scheepvaart n'e momentonan aki ta basta leu pa loke ta trata e parti di control pa evita cu nos por haya algun tipo di derame den futuro of cu ta kibra naturaleza.

E di tres meta cu Minister Oduber a resalta t'e cambionan den ley cu ta bay tuma lugar pa loke ta trata registracion di botonan na Aruba. Na e momentonan aki simplemente cada 6 luna ta bay yena un papel cu no tin costo mara na dje, no tin casi condicionnan mara na dje tampoco.
Asina cu e cambionan bin lo haci posibel cu tur e actividadnan tanto comercial como recreativo pa cu botonan na Aruba ta bay cuminsa wordo controla y condiciona.
Un di e condicionnan cu sigur lo bin ta e parti di drug test p'esnan cu ta core e botonan, pero tambe lo bin cu e condicion di un cantidad minimo di life vestnan, seguro no solamente p'e boto, pero tambe p'esnan cu ta haci uso di dje.

"Cu e trayectoria aki cu nos ta inicia awe a base di e Twinning Project entre Gobierno, FDA y e departamentonan concerni, ta haci posibel cu nos por bay tin un mihor control, mihor legislacion y mihor organisacion y administracion", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
Na final el a gradici su colega Minister Mike de Meza y FDA pa nan trabaonan haci y cu a haci posibel pa por duna inicio na e Twinning Project.

Donny Rasmijn

Nos mester haci sector publico di pais Aruba "MEP-PROOF"

Di tur manera MEP ta reparti placa di pueblo den famia ora nan ta goberna!



PAIS Aruba tin un ley di contabilidad cu mester preveni cu placa di pueblo ta wordo reparti inhustamente cu amigo y famia di cualkier politico.

Pero durante di e ultimo gobernacion di MEP, AVP por a nota cu tin hopi buraco den nos ley di contabilidad y cu e ley casi no ta valido pa companianan gubernamental.

Tempo cu e ley aki a wordo traha pais Aruba no tabatin ningun N.V. pero companianan estatal so manera Telefoondienst, Luchthavendienst, Tele Aruba, Havendienst etc. Awor tur e companianan aki a bira N.V., pero cu Gobierno t'e unico accionista, segun Donny Rasmijn. Dus e reglanan di contabilidad di Gobierno no ta aplicabel p'e companianan aki.

Tur e companianan tin un statuto unda cu nan ta pone e manera cu nan ta practica nan maneho di contabilidad. Nos actual ley di contabilidad no ta inclui cu Gobierno no por duna familiares di politiconan activo contractnan pa proyecto of nombra un ruman of primo den posicionnan halto. Dor cu esaki no t'e caso, Gobierno di MEP por a otorga compania Boldin and Lawson un contract di 28 miyon florin, mientras cu e compania aki tin nada mas y nada menos cu Hendrik Croes, ruman di Rudy Croes como representante.

Dus akinan Hendrik Croes, cu ta ruman di e ex-Minister di Husticia Rudy Croes y tata di actual Parlamentario mr. EvelynWever Croes, a gana y ta ganando bon placa for di e compania aki. Pa colmo, Evelyn Wever-Croes mes ta gana placa for di e deal aki, pasobra e ta traha cu e oficina di su tata. E trabao den Parlamento ta su trabao part-time.

Otro estafa grandi di nos pais t'e placa di Plant N.V. cu Aruba a haya for di Hulanda danki n'e vision di ex-Promer Minister di Aruba mr. Henny Eman. Di Plant NV Aruba a hay 285 miyon florin! Nel Oduber a garantisa cu nada di e placa aki lo keda den caha p'e proximo gobernacion y el a cumpli tambe. Tur e placa aki a bay for di caha di Gobierno. 17 Miyon florin a wordo presta na Lotto pa Deporte cu mientrastanto sospechosamente a haya sr. Endy Croes como Director. Pa busca un manera legal pa bay cu placa di pueblo, Lotto a duna ruman di e director Endy Croes, sr. Edmond Croes contract p'e bay traha 3 parke di baseball Little League. E placa di Lotto pa Deporte tabata bay di Croes pa Croes y pa Croes. Atrobe ruman y famia di MEP a sali beneficioso cu e deal aki, pasobra e personanan aki ta palancanan di e partido, Donny Rasmijn a sigui splica.

Na Arubahuis, e ex-Director a duna sobrino di Nelson Oduber cu casa di e Directora Financiero un contract di mas di 300 mil florin p'e parti den di Arubahuis. Aki atrobe no tabatin destaho publico. Pa colmo nan a haci un mal trabao y no a ni caba e trabao, pero nan a strika e placa si! Prijsnan cu a wordo pidi awor pa drecha y verf e lugar a sali solamente 60 mil florin. Asina aki nos por sigi menciona e tantisimo biahanan cu MEP a probecha di ranca placa di pueblo pa duna su amigo y famia p'asina nan por sponsor MEP su campaña y sigi biba riba custia di pueblo. Di tur manera MEP a ranca placa di pueblo y reparti cu nan famia. E famia cu mas a ranca placa di pueblo ta famia Croes cu a mal entendi q.e.p.d. sr. Betico Croes cu a bisa: "Si mi cay na caminda, coy e bandera y sigi cu e lucha". Enbes di gara bandera, rumannan y famianan di Betico a bay cu e cartera di pais Aruba. Awor Parlamento mester bay zorg pa tur compania cu ta cay bao Gobierno, cumpli e cu e leynan di contabilidad. "Unda cu den e ley tin buraco pa malversa placa di pueblo of regala famia placa of posicion, nos mester tape p'asina nos leynan por bira MEP-Proof pa si por si acaso nan haya e posibilidad pa maneha e pais aki, nan no por regala posicion of proyecto na famia atrobe", Donny Rasmijn ta termina.

Presentacion di Barry Moltz a capta atencion di tur presente cu su Bounce



DIASABRA 6 di november ultimo, Barry Moltz tabata e orador principal durante e cena di e 65 aniversario di ATIA den e grand ballroom di Marriott. Dilanti 300 invitado Barry Mlotz a duna un presentacion masha anima tocante kico nifica pa bo ta un entrepreneur exitoso y con importante e ta pa bo tin BOUNCE; es decir, cu bo ta un hende cu pasion, cu por wanta un sla y ta bay dilanti aunke cos ta dificil.



Un topico porcierto hopi al caso si nos ta analisa con duro e crisis financiero a afecta comercio. Barry Moltz a sa di no solamenete entretene e invitadonan, pero tambe su mensahe tabata bon cla y al caso pa tur comerciante; networking ta esencial pa bo negoshi, pasion pa locual bo ta kere den dje y fayo ta algo cu por ta inevitable, pero…bo ta siña di dje locual bo mester siña.

Barry Moltz a yama varios invitado dilanti pa algun ehercisio y el a regala su bukinan BOUNCE y Bam n'esnan cu a participa. E feedback di esnan presente tabata positivo: E invitadonan a gusta e contenido di e presentacion, e forma humoristico con Barry Moltz a presenta e mensahe y tambe cu e topico ta hopi relevante.

Barry Moltz a intercambia di idea cu hopi presente despues di su presentacion y el a keda impresiona con comerciantenan na Aruba tin e habilidad di traha den un mercado diversifica na unda tin diferente nacionalidad y tog tur ta traha cu otro.

ATIA ta sumamente satisfecho cu e resultado y tambe cu Barry Moltz lo sigi traha hunto cu ATIA pa trece mas informacion y educacion pa tur miembro y futuro miembro di ATIA den cuadro di e programa di capacitacion y educacion cu ATIA lo lanza na 2011.

Forum Publico: Bo Opinion awe na Bubali

ARUBA a conoce e ultimo aña un desaroyo interesante den transparencia politico na Aruba. Prome nan aya, tabata parce cu un Minister tabata acesibel unicamente den campaña, pero cu entrada di Gabinete Eman, a percura pa tin un cambio den esaki.



Den formato di e conocido Town Hall Meeting, Gabinete Mike Eman a crea un forum publico unico na Aruba yama "Bo Opinion". Den e forum publico aki, esnan presente por haci preguntanan tocante nan bario, progreso of falta di progreso den cierto topico di importancia pa ciudadanonan of simplemente vocifera idea of opinionnan. Cu e forum aki, ciudadanonan ta haya e oportunidad pa contribui n'e transparencia den politica y Gobierno di Aruba.

Gabinete Mike Eman ta extende un invitacion cordial na pueblo di Aruba, pero particularmente n'e pueblo di Bubali y becindario pa acudi na e forum publico "Bo Opinion" cu lo tuma lugar na Bubali Sport Club awe diamars 9 di november 2010 pa 7:30 pm.

Ministernan presente lo ta Minister di Economia, Asuntonan Social y Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Salubridad Publico y Deporte Richard Visser, Minister di Infrastructura, inmigracion y Medio Ambiente Benny Sevinger y Minister Presidente Mike Eman.

No tin suficiente illuminacion na e baricadanan poni ta causa di accidente



DURANTE fin di siman ta varios auto a pasa dal riba e baricadanan poni na Sabana Liber, dialuna madruga a sosode un otro accidente na e mesun sitio unda 2 persona den un Toyota Tercel blanco a bay dal riba un monton di santo. E impacto tabata hopi fuerte y ambos persona no tabata tin nan faha bisti y a bay dal nan cabes riba e windshield. Na yegada di polis a bin constata cu e chauffeur no a nota e baricada ya a pasa dal esaki y despues bay dal riba e monton di santo. Na yegada di ambulance a atende ambos victima y a transporta nan pa hospital.





Celebracion di e di 85 aña di sra.Digna Lacle-Herrera











DIADOMINGO cu a pasa e "Grande Dame", sra.Digna Lacle-Herrera a cumpli 85 aña y esaki a wordo celebra grandemente hunto cu famia, amigo y conocirnan.

E edificio di SIMAR na unda e fiesta bunita aki a tuma lugar tabata yena di caranan alegre. Digna, un señora amabel y semper cla pa duna su opinion den un forma franco y habri.

Sra.Digna Lacle-Herrera ta parti di e famia grandi di partido AVP. Den e temponan difícil cu partido a pasa aden, sra.,Digna Lacle tabatey manera un clabo pa defende su partido y ora sra. Digna subi podium pa papia, tur hende tabata keda keto pa scucha cu atencion.

Sra.Digna Lacle-Herrera tabata Statenlid di 1986 te 1989 pa partido berde. Como maestra di profesion sra.Digna Lacle semper ta duna un man pa educa e pueblo aki ora mester.

Su remitidionan skerpi ta legendario y bon analisa.

Hopi bes chistoso, pero e mensahe den nan ta cla. Prome Minister di pais Aruba Mike Eman y señora Doina tabata entre e hopi ilustre invitadonan n'e fiesta aki. Pabien sra.Digna Lacle-Herrera.



Awor te hasta den zapateria di mucha ladronnan ta drenta horta









DIALUNA madruga a drenta informe di cu ladronnan a kibra e porta di Twinkle Shoes y a drenta pa horta. Aunke e alarma a bay toch nan a drenta y horta un cahita di placa y tambe algun mercancia pero pa mucha. Polis ta investigando e caso aki.

Hendenan sin escruplo a los tiro riba un cacho chikito





DIADOMINGO atardi a drenta informe di cu tabata tin tiramento na Driemasterstraat, mesora nos reportero a bay na e sitio. Na yegada di a constata cu patruya policial a caba di yega y cu aki ta trata di cu hendenan cruel a dispara un tiro riba un pober cacho chikito y e animal su patanan di patras a bira inmobil y no por a para riba esakinan y e animal tabata tembla masha hopi mes indicando un sufrimiento cruel. Polis a haci tur nan esfuerso pa localisa un veterinario pero esaki no a resulta. E ora polis a haye obliga di nan mes pone e animal aki drumi.



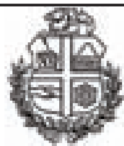
Minister Otmar Oduber y Gabinete Mike Eman a evita cu Aruba lo por a wordo poni riba black list

MINISTER Otmar Oduber durante e conferencia di prensa pa firma e Twinning Project pa Directie Scheepvaart a duna di conoce cu e departamento aki pa hopi aña a wordo poni como un di e departamentonan den e buki di un poco den olvido, pero cu realidad ta cu tin un cantidad di factor sumamente importante.

"Nos tabatin por ehempel e veiligheidcommissie cu ta consisti di Seguridad Nacional, Cuerpo Policial y tur e aspectonan di seguridad, nunca a wordo activa y si no tabata p'e management team y e profesionalnan na Directie Scheepvaart cu a cuminsa piki tur e tipo di ley y reglanan, Aruba lo a haya su mes den problema hopi serio", asina Minister Otmar Oduber a splica ayera mainta.

Esaki debi cu algun luna atras nos tabatin Coast Guard na Aruba y e concept raport no tabata beneficia Aruba den nada. Ora esaki a wordo compila pa US Coast Guard y manda pa State Department esey lo por a nifica cu nan ta bisa cu Aruba su portanan, waf y aeropuerto, lo wordo poni riba black list.

P'e motibo aki a cuminsa actua rapidamente, Minister Oduber ta conta, caminda cu Conseho di Minister a tuma e decision algun luna pasa caba y a instala e Inspectie en Beveiligingsdienst pa aeropuerto y wafnan, cu tabata uno cu pa añanan largo mester a wordo lanta, pero cu nunca a pone atencion riba dje. Asina a logra evita cu Aruba wordo poni riba e lista preto, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.



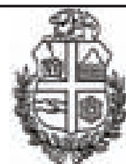
Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **9 november 2010** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser pidi pa obtene un **instalación pa un tanki di gas na Arendstraat 107**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacio y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Motociclista a keda na pia pa core sin papelnan na ordo





DIALUNA madruga durante cu un polis tabata atendiendo un asunto na Tanki Leendert nan a scucha y wak un brommer burn-out bay pabao despues a wak e haci mescos bay pariba net ora cu polis ta cabando. E agentenan a wak e brommer bon y a nota cu esaki no tin number. Manera e patruya policial a keda cla nan a bay pariba y di leu nan a wak e brommer y a sigui bay pariba. Ta te ora cu nan ta casi yega Piedra Plat polis ta duna e brommer señal pa para. Ora e brommer a para a pidie pa papelnan di e brommer esaki a responde cu no tin ningun papel. Mesora polis a informe cu nan ta kita e brommer for di dje y cu nan lo dune un boet.



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **9 november 2010** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser pidi pa obtene un **instalación pa un tanki di gas na J.E. Irausquin Boulevard 348-A**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacio y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Accion di presonan na KIA sigur no tin sosten di comunidad

DEN curso di ayera, varios tabata e reaccionnan cu nos di AWEMainta a haya via di nos sistema di e-mail y tambe nos corant electronico. Cu ta motibo pa comparti cu nos demas lectornan, pa mustra cu sigur e accion di e ala hubenil den KIA no ta goza di simpatia di pueblo.

Asina p.e. un persona ta bisa cu realidad di bida, apesar cu ta tristo, pero un caminda mester cuminza na hisa castigo pa nan haña riparo.

Mi ta spera di curazon esnan aki na Aruba no haña nan kier y cu Minister y Ministerio Publico baha pisa riba esnan cu ta protesta....

Rond mundo tur dia tin hende, vooral mucha cu ta MURI pa via di no tin cuminda, anto aki na Aruba esnan cu menos bo ta spera di nan, ta net nan ta protesta?? Come on!! Duna nan mas straf pa nan sinti cu ta sera nan ta y nan no tin mucho choice!!!

Otro reaccion ta cu esaki ta netamente algo cu ta pasando na Aruba. E detenidonan den KIA ta protesta contra e cuminda nan ta haya.

Mi a contesta ta: Bay traha, chapi tur e yerbanan cu tin na Aruba, pa bo soda y paga pa tur e malonan cu bo a haci na hende husto.

Please, forward esaki pa tur bo hendenan den bo box y cu e por yega tambe n'e Ministernan y prensa.

Bo ta puntra bo mes, si un preso ta sinta un castigo, of e tin cu sinti su castigo, ora e wordo condena na castigo di prison. Parce cu nos presonan, ta bon so nan kier pasa, siendo cu nan a haci e comunidad aki malo. Kico lo haci si pueblo aki mester lanta contra nan?

Genial la frase final no?? Los derechos humanos son para los humanos derechos!!!!

Hace poco, las madres de PANDILLEROS encarcelados, realizaron una manifestación, exigiendo los "DERECHOS" de sus hijos.

Acá está la respuesta de una madre ciudadana, hacia la madre que protestaba...

DE MADRE A MADRE:

"Vi tu enérgica protesta delante de las cámaras de TV, en la reciente manifestación en favor de la reagrupación de presos y su transferencia a cárceles cercanas a sus familiares, y con mejores prestaciones.

Vi cómo te quejabas de la distancia que te separa de tu hijo, y de lo que supone económicamente para tí, ir a visitarlo como consecuencia de esa distancia.

Vi también toda la cobertura mediática que dedicaron a dicha manifestación, así como el soporte que tuviste de otras madres en la misma situación y de otras personas que querían ser solidarias contigo, y que contabas con el apoyo de algunas organizaciones y sindicatos populistas, comisiones pastorales, órganos y entidades en defensa de los derechos humanos, ONGs etc. etc.

Yo también soy madre y puedo comprender tu protesta e indignación.

Enorme es la distancia que me separa de mi hijo.

Trabajando mucho y ganando poco, idénticas son las dificultades y los gastos que tengo para visitarlo. Con mucho sacrificio sólo puedo visitarlo los domingos, porque trabajo incluso los sábados para el sustento y educación del resto de la familia.

Felizmente, también cuento con el apoyo de amigos, familia, etc.

Si aún no me reconoces, yo soy la madre de aquel joven que se dirigía al trabajo, con cuyo salario me ayudaba a criar y mandar a la escuela a sus hermanos menores, y que fue asaltado y herido mortalmente a balazos disparados por tu hijo.

En la próxima visita, cuando tú estés abrazando y besando a tu hijo en la cárcel yo estaré visitando al mío y depositándole unas flores en su tumba, en el cementerio.

¡Ah! Se me olvidaba: Ganando poco y sosteniendo la economía de mi casa, a través de los impuestos que pago, tu hijo seguirá durmiendo en un colchón y comiendo todos los días. O dicho de otro modo: con los impuestos que pago, seguiré sosteniendo a tu hijo malhechor.

Ni a mi casa, ni en el cementerio, vino nunca ningún representante de esas entidades (ONGs), que tan solidarias son contigo, para darme apoyo ni dedicarme unas palabras de aliento.

¡Ni siquiera para decirme cuáles son MIS DERECHOS!

¡Si estás de acuerdo con esta carta, hazla circular!

Quizás entre todos, podamos revertir estos valores que existen en nuestro país, donde los delincuentes y terroristas tienen más derechos que los ciudadanos honrados y trabajadores, que sólo queremos vivir en paz.

¡Los derechos humanos son para los humanos derechos!



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **9 november 2010** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser pidi pa obtene un **instalación pa un tanki di gas na Hendrikstraat 42**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacio y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Internacional

Qantas ta detecta 'iregularidad' den motor di su flota di Airbus A380



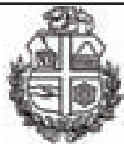


SÍDNEY – E aerolinea Australiano Qantas a dicidi ayera pa tene nan flota di Airbus A380 na tera despues di detecta "iregularidad" den e motornan, cu a causa un aterizahe di emergencia siman pasa. E consehero di Qantas, Alan Joyce, a bisa cu den tres di e cuater motornan Rolls-Royce cu e aparato tin, "tabatin combustibel caminda no mester tabatin".

"Nos ta kere cu e por ta un asunto relativo na e materialnan den e motor of un problema di diseño", Joyce a bisa, y a agrega cu ingenieronan ta saminando seguridad di e avion.

E consehero a bisa cu e ta confía cu tur Airbus A380 di e compania lo ta funciona atrobe den próximo dianan y a bisa cu Qantas ta e unico compania cu a tuma e decision di retira temporalmente henter su flota di seis A380.

Diahuebs siman pasa, un Airbus A380 di Qantas cu 412 pasahero a bordo, cu tabata cubri e ruta Singapore-Sydney, a haci un aterizahe di emergencia ora un di su motornan a pega candela den pleno vuelo y e compañía a dicidi di tene e aparatonan na tera.



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **9 november 2010** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser pidi pa obtene un **instalación pa un tanki di gas na Bushiri 150**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacio y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Epidemia di colera ta causa 544 morto na Haiti



PORT-AU-PRINCE – E cantidad di morto causa pa e epidemia di colera na Haiti a yega 544 y e cantidad di persona hospitaliza ta yega 8.138, segun un informe di ayera di Ministerio di Salubridad Publico y Poblacion (MSPP).

Entre e informe di ayera, cu tabatin e fecha di dia 6 di november, y esun prome cune, di dia 4, 43 persona a muri.

Cu 393 morto y 6.423 persona hospitaliza, e departamento Artibonite ta sigui ta e zona mas afecta pa e epidemia, mientras cu departamento Noord ta registra 52 morto y 404 persona hospitaliza.

Den e departamento Plateau Central a registra 44 morto, mientras 623 persona a wordo hospitalizada, y den e departamento Noordwest 35 persona a muri y 465 a wordo hospitaliza.

Den e departamento West, den cual Port-au-Prince ta keda, e cantidad di victima a keda na 20 morto y 223 persona hospitaliza.

Cinco di e diez departamentonan di e pais - Grand Anse, Nippes (zuidwest), Zuid, Zuidoost y Noordoost - no ta afecta pa e epidemia.

Religioso radical ta bisa cu mata mericano ta un deber

CAIRO – E religioso radical Mericano-Yemení, Anwar Al Awlaqi, cu ta refugia na Yemen desde 2007, a bisa den un video cu a pasa riba varios sitio di internet cu ta wordo usa pa gruponan islamita, cu mata mericano ta un deber.

"Pa mata un demonio no tin mester di un orden religioso ni di consulta. (E mericanonan) ta e grupo di demonio y matanan, awor, ta un deber", Al Awlaqi a bisa den un grabacion di 23 minuut.

Al Awlaqi, cu ta wordo busca pa tanto autoridad Yemeni como esun Mericano pa su vínculonan cu Al Qaeda, a agrega cu e comunidad islamita ta testigo di un lucha di Israel y Merca contra Iran pa domina a paisnan di mayoría suni.

Merca y Israel, segun al Walaqi, kier controla e rikezanan di e nacion suni y aleha e musulmannan di nan religion, mientras cu Iran kier drenta e lucha aki "bay cu parti di e bolo".

"Irán ta e país di e zona cu mas ta avanza militarmente", e predicador radical a bisa, y a subraya cu Teheran ta cerca di drenta den e club di e potencianan nuclear.

No obstante, e'la adverti cu "Irán no ta traha na beneficio di e proyecto islamico, pero e ta traha na beneficio di e proyecto Perso-Chiita, y e prome victima di Iran lo ta e pueblo Suni di golfo (Pérsico)".



Hugo Chávez ta defende expropiacion di apartamento



CARACAS – Memey di un ola di critica pa parti di lidernan empresarial, presidente di Venezuela a defende su decision di duna orden pa funcionarionan di gobierno tuma control di complehonan residencial priva y a priminti di castiga e companíanan cu na su opinión ta aumenta e prijsnan inhustamente.

Hugo Chávez, un "revolucionario" autoproclama cu ta idolatra e lider Cubano Fidel Castro, a bisa cu su decision di ordena expropiacion di seis compleho residencial siman pasa y "ocupacion temporal" di otro ocho compleho priva na Caracas y otro ciudadnan tabata "un acto di husticia".

Chávez a acusa e compañianan di construcción y di inmueble di ta comete loke e'la yama "estafa inmobiliario". E empresanan cu a wordo acusa ta nenga di a comete algun delito y e doñonan di apartamento cu a wordo afecta pa e medida a tabatin reaccionnan mixto.

Algun di nan no ta gusta pa tin soldad para cerca di nan cas of nan tin miedo cu e medida por stimula partidarionan di Chávez pa invadi edificionan cu ainda ta den construccion. Otronan a aplaudi e orden presidencial pasobra, nan ta bisa, esaki a proteha nan di practicanan comercial sin escrupulo.

E oponentenan di e expropiacion, entre cualnan tin opositornan politico di Chávez y e camara di comercio mas grandi di Venezuela, a adverti cu e medidanan gubernamental ta spanta inversionistanan. E maneho socialista di Chávez, nan ta bisa, lo por empeora e deficit grandi di vivienda di e pais.

Mas cu un miyon di e 28 miyon hendenan cu, ta ser calcula, ta biba na Venezuela no tin un cas adecuado y hopi mas ta biba den condicionnan peligroso, den barionan pober rond di e ciudadnan di Venezuela.

E politico opositor Julio Borges diadomingo ultimo a acusa Chávez di ta trapa riba derechonan di propiedad priva y di hiba Venezuela pa un gobierno comunista estilo di Cuba. Den un conferencia di prensa, Borges a bisa cu venezolanonan no kier biba "den un país di esclavo, caminda gobierno ta doño di tur cos y e hendenan ta doño di nada".

"Nos kier un país di propietario", e'la añadi.

Den un yamada di telefon desde Havana, Chávez a rechaza e acusacion di cu e recien expropiacionnan lo or alarma inversionistanan y a urgi e empleadonan di e empresanan expropia pa Estado pa no laga nan mes wordo manipula pa medionan independiente y oposicion politico di e pais.

Estatua gigante di Hesus na Polonia









UN estatua gigante di Hesus, aparentemente esun mas grandi di mundo, a wordo lanta e fin di siman cu a caba di pasa na Swiebodzin, un ciudad den west di Polonia. E Hesucristo di Swiebodzin ta 33 meter halto, un pa cada aña di bida di Hesus, segun Sylwester Zawadzki, e sacerdote cu a crea e scultura.

Sin embargo, segun algun autoridad local e scultura realmente ta 51 meter halto, si inclui e pedestal riba cual e ta para y e corona di oro riba e cabez.

Esaki ta haci'e e estatua di e tipo aki mas halto di mundo, mas halto cu e famoso sculturanan di Hesus na Cochambamba, Bolivia, y Río de Janeiro, Brazil. E haltura total di e 'Cristo de la Concordia' na Cochabamba ta di 40,4 meter, mientras e 'Cristo Redentor' di Río de Janeiro, ta yega 38 meter.

Cientos di persona a reuni diasabra den e ciudad Polaco pa mira con un grua gigante a lanta e braza y schoudernan gigante di e estatua y coloca esakinan riba e curpa di e scultura.

E multitud a cuminsa un gran aplauso y, incluso, algun a cuminsa reza ora e trahadornan finalmente a coloca e cabez, cu ariba dje un corona di oro. "Nunca mi tabata asina feliz manera awe. Esaki ta e culminacion di mi bida y trabao como sacerdote", e reverendo Zawadzki, di 78 aña di edad, a laga sa.E estatua a wordo financia cu donacionnan priva cu a drenta di henter mundo, aunke Zawadzki a nenga di publica e costo di e proyecto.

Autoridadnan local ta spera cu e estatua lo sirbi como embahador turistico pa promociona e ciudad, atrayendo bishitante di henter mundo.

Sin embargo, algun residente a clasifica e scultura di mal gusto y a bisa cu e placa por a wordo gasta mihor invertiendo esaki den proyectonan social den e ciudad.

Volcan Merapi ta causa 141 morto na Indonesia

AUTORIDADNAN di Indonesia a subi e cantidad di morto causa pa actividadnan di e volcán Merapi na 141, despues di rescata e cadavernan carboniza di cuater miembro di cuerponan di emergencia diabierna ultimo, segun información di prensa local. Merapi, situa den centro di e isla Java, e siman aki a scupi un columna di huma y shinishi di 4.000 meter halto, aunle loke expertonan ta teme ta cu e lava ta pasa den e riu Gendol, loke lo haci cu e lo por avanza cu un velocidad di te 90 kilometer pa ora. Diabierna siman pasa, un erupcion violento a causa como 50 morto y a aumenta e cantidad di hendenan evacua te cerca di 200.000.









Baby Beach bao di awa









AWASERO ta sigui cay y esaki tin su consecuencianan tambe pa e.o. Baby y Roger's Beach, cu banda cu laman a bira bruto, a subi tera tambe.

Asina tambe nos a haya informacion cu Polis di San Nicolas cu Polis Ambiental a sali ayera mainta pa banda di "Seahatch" (e criadero di cabaron pabao di Mariniers Kazerne) pa inspeciona relaciona cu e problema di azeta cu ta saliendo fo'i man n'e sitio menciona.

No por bisa cu esaki ta procedente di Valero, pero e por ta tambe, debi na cambio di biento y coriente di laman, cu parti grandi di crudo ta asota tambe e.o. e Seahatch y otro parti zuid di nos isla.

Atrobe piscamnto ilegal band'i Aruba



GUARDA Costa di region di Caribe durante un patruya di diabierna ultimo a intercepta un boto piscador cu tabata pisca ilegalmente den awanan di Aruba.
Patruya di Guarda Costa a detecta e boto den awanan di Aruba piscando cu palambra. Controlando mas di cerca a descubri cu tat rata di e boto 'Mis Hijos' registra na Venezuela. E ekipo di Guarda Costa a aborda e boto y a constata cu no tabatin permiso pa pisca den e area ey. Alavez nan a descubri un cargamento di tribon. E boto a wordo hiba pa Barcadera.
Aki a traha process verbaal, y fiscal a fiha e multa na 1,350 florin Arubiano. E multa mester wordo paga prome cu e boto haya permisio pa sali. E cargamento di pisca a wordo confisca.
Cu mas freciencia ta pasa cu piscadonan Venezolano ta pisca ilegalmente den awanan di Aruba. Guarda Costa ta actua cu man duro den e casonan aki. Abo tambe por yuda combati e iregularidadnan aki. Por tuma contacto cu Guarda Costa 24 ora pa dia, 7 dia pa siman na telefon 913. E yamada ta gratis.

Muchanan di Diana Antonette a duna un presentacion di caliber masha halto

DEN weekend cu a pasa e Skol di Baile "Diana Antonette" a tene su presentasion den Cas di Cultura pa nan alumnonan bao direccion di Diana Antonette. Diseño di e trahenan tabata di Diana Antonette, Alidia Wever, Astrid Hagens-Arends y Pierangely Wever. E publico cu a atende e show por a gosa di un bon show di baile di caliber masha halto mes. Masha pabien cu e presentacion aki!!!



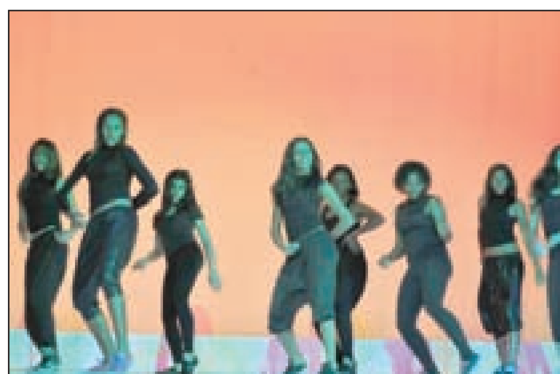














Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Segun MEP, despues di un aña no ta mira kico Gobierno AVP a haci

ORA scucha integrantenan di partido MEP papia y jora tur dia na nan radio di lamento na Santa cruz, ta cosnan malo so ta sosode y nada bon.
Ora AVP a sinta aña pasa na 1 november 2009, e problema y reto di mas grandi cu Minister President a haya, cu hopi famia tabata bibando sin awa y coriente pa lunas y hasta añas, y asina ey,nos por a mira cu nos Minister Mike & Mike a sinta cu tanto ELMAR y WEB pa dispensa e hendenan aki, y duna nan oportunidad pa nan por paga un recibo y den 12 luna paga segun nan forsa e debe bieu y asina hopi famia humilde cu tabatin añas y lunas sin coriente a pasa Pasco felis cu nan awa y coriente atrobe, y claro cu hendenan di MEP no por mira e bondad aki di e Gobierno aki, pasobra den woordenboek di MEP, e homber humilde ta conta pa vota so.

Nos hendenan humilde cu ta biba di onderstand y otro uitkeringnan cu a wordo hundi malamente cu e maldito creacion di MEP cu t'e BBO, e Gobierno di AVP a dicidi di elimina e BBO cu 50%, y riba dje, duna e famianan aki humilde, un aumento di onderstand di 25%. Tambe cada yiu cu tabata bay scol bao gobernacion di MEP, cada mucha a haya 100 florin extra riba e 25% di aumento, pa sigura cu e mucha pa un luna largo por bay scol sin problema, schoolgeldtoeslaag. Y claro MEP no por mira e cosnan aki, pasobra solamente tabata mira ta cua famia mas, por traha edificio pa huur cu Gobierno of con bende tereno estilo real estate cu comerciantenan cu ta sponsor campaña, pero pe famia humilde no tabatin tereno.

Na 92 Minister Nilo Swaen a laga traha un raport dor di Adviescommissie bao encargo di Marcial Croes, na unda e raport aki, a mustra con vulnerabel e fondo di pensioen ta (APFA) y cu mester tuma medidanan urgente pa garantisa e fondo aki. Ministernan di MEP no tabatin e boluntad y ni e capacidad pa atende e asunto aki pa 6 aña largo, y asina laga e fondo di pensioen aki cay den un pos profundo cu su peliger di hoga y muri. Y awe cu Gobierno nobo sinta bao liderazgo di Minister Presidente Mike Eman, na unda a sinta den un dialogo social, y yegando asina na decisionnan importante pa rescata e fondo aki, cu MEP a laga zink den e pos cu nan no tabatin e bolundad pa haci nada cu ne, ta critica ta zapatia cu no ta bon tampoco. Y aki tin dos liderucho compromete na partido, ta purbando y mal informando e clase ambtenaar riba e asunto aki, na unda nan mes no ta componde nada di e material aki, pero ta laga nan mes wordo malusa pe cuasa pa destrui e fondo aki. Un cos e ambtenaar mester sa, si no tuma paso awor pa coregi algo cu Gobierno di MEP a neglisha a maltrata pa 6 aña, pa 2013 APFA no tin e fondo pa sobrebibi y tampoco Gobierno no por cumpli cu su obligacion ne fondo. Danki n'e dailogo social, APFA como AZV tin bida atrobe, y tanto nos pensioen como ambternaar ta sigura y nos cuido medico. Apesar tin biaha nos kier mira mas di nos AZV, aki mi tin cu bisa, cu mi ta hopi orguyoso di AZV, pasobra pagando apenas 1.7% di mi prima, mi tin derecho riba consulta riba medicina y hasta cuido medico gratis den exterior, y ora mi ripara mi isla asina chikito cu asina poco hende riba dje, y compare cu paisnan grandi y potente, ta solamente 3 pais di henter mundo tin un AZV,manera cu Aruba tin. Y den e 3 pais nan aki, Aruba ta aden, anto shonnan ban cuida y proteha nos AZV y ban haci bon uso di dje tambe conscientemente, p'asina nos yiunan tambe y nan yiunan por sigui conta riba un AZV. Anto aki atrobe, e incapacidad y falta di boluntad y e terquedad di ex Minister Presidente Nel Oduber, nunca no por a yega na un dialogo social pa bienestar di nos pais. Aki nan dolor y frustracion, 8 aña largo MEP tabatin pa por a bin den un dialogo social, pero no tabatin e capacidad, y apenas un par di luna di gobernacion di AVP nos por a mira e resultado di un dialogo social. Y sperando su continuacion na unda cosnan grandi lo sigui sosode pa bienestar y adelanto di cada un como cuidadano y mas principal di nos pais, cu nos tur ta forma parti dje.
Masha danki pa bo boso espacio, atentamente un sirbidor
Sr. Alberto Vrolijk

BMW X3 awor den showroom na Ultimate Automobiles





E placer di core un BMW ta algo conoci, confianza absoluto, eficiencia cu ta impresiona ta solamente algun di e cualidadnan cu ta haci e modelo BMW X3 un éxito rond mundo. Mas di 500,000 unidad a wordo entrega rond mundo cual ta demonstra popularidad di e modelo único aki di BMW.

E BMW X3 ta ilustra un carácter di calida halto y ta representa estilo exceptional di BMW. Un aspecto cu ta reluci den e BMW X3 ta su línea moderno y agilidad deportivo cu su alloy wheels double spoke style 148, metallic paint, multi-function y sports leather steering Wheel. Su roof rails ta haciele un vehiculo practico y multifuncional, e perfecto acompañante den un bida activo. Manera tur BMW e X3 a wordo manufactura riba concepto di Efficient Dynamics introduci door di BMW.

BMW ta dedica na reduci emisionnan dañino y ta juda proteje nos medio ambiente algo único den industria. Enbez di enfoca riba introducion di cierto modelonan 'environmentally friendly' BMW ta pone su principionan di 'Efficient dynamics' traha riba tur su vehiculonan haciendo uso di componentenan 'lightweight' den areanan central, tecnología nobo pa mehora eficiencia di su 'powertrain' y mas importante, e tin un plan a plazo largo pa reducion sostenibel di consumo di gasolin y emision di Co2. Planeacion a largo plazo, acción responsabel y desaroyo sostenibel riba nivel ecológico y social ta loke ta caracteriza BMW Group y ta mustra palpabel di nan éxito y ta incorpora den nan strategia corporativo. Na Aruba, BMW ta wordo representa door di Ultimate Automobiles.

Segun Melvin Tromp

Lotto a haya ta bon pa sponsor MEP cu placa pa campaña politico tambe

PARLAMENTARIO Melvin Tromp a tuma nota cu den e sentencia di sr. Ricky Croes, Director Financiero di Lotto pa Deporte a bin sali na cla cu te hasta candidatonan di MEP a haya placa como sponsor for di Lotto pa Deporte pa cubri gastonan di campaña poltico. Mas muestra di e fiesta cu tabata reina den Lotto pa Deporte cu mas bien ta ilustra cu aki tabata trata di hendenan cu ta posee di un sinberguenseria di marca mayor pa e forma cu tabata probecha cu e fondonan financiero di Lotto pa Deporte.

Melvin Tromp ta bisa kico mas mester pasa pa husticia por cuminsa actua contra di hendenan cu a comete actonan castigabel si nos mira con e hendenan aki tabata opera e lugar aki y pesey ta keda bisa cu ta esakinan tabata e motibo cu a retira sr. Ipi Kock for di su puesto como Director di Lotto pa Deporte, pasobra awe di ripiente a percura pa Lotto pa Deporte bolter y bira Lotto pa famia Croes. E probechadornan di henter e situacionan aki cu awor si ta sinti cu cos a cuminsa preta ta lansando gritonan di desesperacion, pasobra nan sa cu nan tambe dentro di poco lo mester bay contesta pa tur e fechorianan cu nan a comete cu e fondonan di Lotto pa Deporte.

Melvin Tromp ta bisa cu e no por compronde kico lo tabata pasando den cabez di esnan cu tabata labora den Lotto pa Deporte y cu a scoge pa sinberguenseria y traha caminda pa enrikese nan mes riba loke ta pertenece na pueblo.

Melvin Tromp ta compronde cu awe e gato ta sinti cu su pata ta bon trapa awor kier busca moda di atacha su bon nomber pues e Melvin Tromp aki kico cu e por a logra den bida ta basa riba su propio esfuerzonan y cu defacto por a sali di un famia humilde, pero cu bon guia di su mayornan cu semper a siñe cu cos di hende bo ta lage para y nunca acepta nada di ningun hende como fabor, pasobra mañan lo bo tin compromiso y pesey e ta intocabel Edmond Croes.

Melvin Tromp ta bisa cu si awe tin pruebanan riba mesa con a percura pa destina miyones di florin di Director pa saco di ruman y tambe di famia ta simplemente un muestra di sinberguenseria y aki lo ta bon p'e refresca memoria e gato cu e, Melvin Tromp aki hamas a comete ningun clase di robo tampoco a falsifica documentonan pa despues estafa AZV mas cu mey miyon florin. Y tampoco a cana haci negoshi pa para ningun meter di coriente di ELMAR cobra miles di florin y pa despues bo fiesta cu e fondonan di Lotto pa Deporte y mucho mas, pero poco poco lo e trece pruebanan con sinberguenseria ta biba den bo sanger.

Melvin Tromp a sigui bisa cu tin un dicho ta bisa cu loke cu bo hereda den sanger dificil p'e herederonan ta otro. Y awe ta tipifica exactamente loke cu awe ta saliendo na cla p'e forma con dos ruman a haci y deshaci cu e fondonan di Lotto pa Deporte demistrando asina cu enberdad kico t'e motibo cu nan a percura pa ta den



Lotto pa Deporte, pasobra eynan e dos rumanan aki a sinti cu nan por comete nan fechorianan.
Pasobra control lo no tin tog si nos mira con a aregla cos pa nan mes y na final Melvin Tromp kier splica cu no pensa mes cu bo lodonan cu bo kier dirigi den su direccion lo bo por hacimi daño. Ser un homber y acepta bo erornan.

Palamentario Clarisca Velasquez

Aruba a gana den caso di Bushiri hotel y husticia a prevalece!

CU alegria a tende e veredicto di huez diahuebs ultimo den e caso cu Gobierno a entama contra di e grupo Fresnos pa kita e beslag cu nan a pone riba Bushiri Hotel! E grupo Fresnos tawatin e opcion pa 4 aña y nan no a haci nada y mesora cu nan a haya e informacion for di e berdadero traidornan di patria, paso asina bo tin cu cataloga e hendenan aki cu pa perhudica nos pais Aruba ta bai para na banda di e gruponan aki, y instrui nan pa actua contra di gobierno pero aki ta nos isla bo ta perhudica pero Dios ta husto y husticia ta prevalece! Juez a dicta cu e beslag mester wordo kita di biaha for di e hotel y asina Minister di Turismo por sigi negocia cu e grupo cu ta interesa pa desaroya e hotel aki! E ruina aki a para pa 8 aña cu un mahos bista just pa mala fe y terkedad di e gobierno anterior. Awor e gobierno nobo aki a tuma e iniciativa pa bai busca hendenan interesa pa desaroya e hotel e ta wordo stroba den esaki. Pero Dios ta husto y husticia a prevalece cu e veredicto di huez cu gobierno por sigi cu su bon trabao di desaroya e hotel aki! Mester felicita nos minister di Turismo,Transporte y Labor cu



Riverplate vs Caravel 0 – 0; Britannia ta gana Sporting 4 - 0





E equiponan di Riverplate y Caravel a parti punto den e wega di diadomingo atardi ultimo, cu a termina cu un empatando 0 – 0.

Ambos equipo a hunga cu basta velocidad, pero no a logra di anota durante di e partido den Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

Den e di dos partido di e "double header" di diadomingo anochi, SV Britannia a gana Sporting cu un score convincente di 4 – 0.

Britannia ta consolidando su posision riba e tabla di posicion di e campeonato Division di Honor 2010-2011.

E goalnan di Britannia a ser anota pa Sebastian Montoya (2x) y Maurice Escalona (2x).

Riba e combinacion di potret por aprecia accion di e prome partido entre Riverplate y Caravel cu a ser hunga bao di menasa di awasero. (Photo by Anthony Carlo).

SV Estrella Lifida a bataya fuerte durante fin di siman

DIASABRA mainta, na tereno di La Fama, e muchanan di Estrella Lifida a bolbe mira accion den 3 categoria contra doñonan di cas. E prome encuentro den categoria Minibaby, Estrella y La Fama a empata na 0. Sigi pa categoria Baby, Estrella no a vacila y ta gana La Fama, cu score di 7-0, esnan cu a score ta Trevor Faro 1x, Maximilian Lopez 2x y Wesley Illes 4x. E ultimo partido di e mainta, den categoria A, den un wega cu bastante velocidad, Estrella ta gana La Fama cu score di 2-0. Ryan Illes y Travis Faro a score ambos un gol. Mas atardi na tereno di Estrella, den categoria menor, Estrella a cai venci cu score di 2-0 na man di Washington.







Juffrouw Marva 15 aña na Kerekentenchi Speelschool

SIMAN pasa Kerekentenchi Speelschool a celebra e bunita aniversario di 15 aña di servicio di Juffrouw Marva Pantophlet como leidster n'e speelschool. Esaki a wordo celebra hunto cu e yiunan y famia di juffrouw Marva cu un cantica, un speech, un regalo y un bunita bolo. Juffrouw Marva ta un leidster cu ta hopi lief y ta gusta knuffel cu e muchanan, pero tambe por ta streng p'e muchanan. Ademas di esey Juffrouw Marva t'esun cu sa di mas hopi cantica p'e chikitonan y por baila manera ningun otro riba e canticanan aki. Kerkentenchi Speelschool, e mayornan y nan yiunan kier gradici un biaha mas juffrouw Marva pa su 15 aña na nos skol.





Dienst Technische Inspecties (DTI) ta informa

Sistema di luz riba vehiculonan di motor cu ta permisible, segun ley

DIENST Technische Inspecties (DTI) ta informa en particularmente tur doño di vehiculonan di motor y e pueblo di Aruba en general lo siguiente tocante sistema di luz riba vehiculonan di motor.

Vehiculonan di motor cu ta haci uzo di careteranan publico di Aruba tin cu cumpli cu tur e rekistonan/reglanan cu ta stipula den e.o. e Landsbesluit Voorschriften Voertuigen (AB1999, no 33).

Specificamente den e articulonan 11, 12, 13 y 14 ta describi e color di e diferente luznan cu un vehiculo di motor mester tin.

Na momento cu e luznan di un vehiculo di motor ta sende e colornan di luznan ta lo siguiente:

- pa parti padilanti e color di luz mester ta blanco of geel, y - pa parti patras e color di luz mester ta cora, y - luz di stoplights mester ta cora of orañe/cora.

Ta prohibi pa usa luznan cu hopi intensidad , manera e.o. HID (High Intensity Discharge) headlights, cu por blind e trafico contrario y/of crea confusion. Otro colornan di luz manera blau y/of berde absolutamente no ta permiti.

Tambe ta prohibi pa uza luznan di material smoked y covernan cu no ta clear (smoked) pa tapa e luznan of e plachi number. Luznan di color entre otro riba wipers of bao di auto tampoco ta permiti, esaki debi cu nan por cuasa confusion.

Mester por mira e rayonan di luz na un forma cla y sin ningun clase di obstruccion.

D.T.I. ta recomenda tur automobilista cu ta haci cambio riba nan vehiculo pa tene na cuenta cu no ta tur producto "after market" ta permiti pa uzo den trafico. Pues nan no ta "street legal".

Hopi di e productonan ta mas bien pa uzo durante un carshow of otro actividad cu no ta riba caminda publico.

E otro leynan aplicabel pa vehiculonan di motor ta e.o.: Landsverordening wegverkeer (AB 1997 no 18); Motorrijtuig- en motorbootbelastingverordening (AB 1988 no GT 23); Landsverordening PersonenVervoer (AB 1995 no GT 23); Landsbesluit PersonenVervoer (AB 1997 GT 4); Landsbesluit Voorschriften Voertuigen (AB1999, no 33); Landsbesluit verkeersregels (AB 1999 no 39); Landsbesluit rij- en keuringsbewijzen (AB 1999 no. 61)

Regeling Kentekens Motorvoertuigen (AB 2002 no 22).

Informacion adicional.

Doñonan di vehiculonan di motor tin cu haci un cita pa trece e vehiculo pa un keuring mester yama number di telefon 584-2096 pa haci e cita. Den caso di afkeuring ta paga solamente p'e costo di keuring, cu ta duna e doño un termino di 30 dia pa regresa cu e vehiculo, despues di a drecha e puntonan cu tabata malo riba e vehiculo, pa un herkeuring pagando adicional p'e keuringsbewijs, esta fls. 20,= .

Na momento cu un vehiculo ta completamente goedgekeurd, un personal di e afdeling Voertuigkeuring (keuringslokaal) ta plak un sticker parti paden di e windshield na banda drechi abao.

E costo di e keuring ta depende di e tipo di vehiculo, e peso y e cantidad di as cu e vehiculo tin.

Pa un auto di famia (sedan) e costo di e keuring ta normalmente fls. 30,=. Hunto cu e gasto p'e keuringsbewijs ta paga pa keuring di un auto di famia (sedan) fls. 50,=.

Vehiculonan di motor tipo pickup, sea "double cabine" of "longbed", ta vehiculonan di carga y mester keur cada aña.

Despues di 30 dia, esaki contando tambe diasabra y diadomingo, e sistema automatisa di registro di keur ta cera e periodo di herkeuring y ta inicia un periodo nobo cu ta encera cu e doño mester paga pa un keuring completo.

Ora di presenta e vehiculo pa keur e doño mester tin e siguiente documentonan cune: - e keuringsbewijs di e keuring anterior, (pa vehiculonan cu a yega di keur den pasado); - e formulario di registro (registratie formulier) di Directie der Belastingen (Ontvanger); - un comprobante di un seguro valido di e compania di seguro, y no comprobante di pago di un broker.

Vehiculonan pa transporte publico of di huur (adicional) mester tin: - Un vergunning valido (ministeriële beschikking).

Pa mas informacion por yama libremente Dienst Technische Inspecties afd. Voertuigkeuring (keuringslokaal) na telefon: 584-5300, fax 584-2008 of email: dti@setarnet.aw

Desfile colorido y bunita di liga preparatorio

Hopi mucha y hoben pelotero





DIASABRA 6 di November mainta, bao menasa di yobida, campeonato nacional 2011 di liga preparatorio ABBA a conoce un tremendo desfile na tereno Nadi Croes/Crismo Angela na Rooi Bosal, Santa Cruz. Un desfile cu a conta cu 9 organisacion, 32 equipo bunita uniforma y alrededor di 500 mucha y hoben bon disciplina.

Tabata un vista emocionante pa wak tur e muchanan di e diferente categorianan, esta Rookies A (5-6 aña), Rookies AA (7-8 aña), Infantil A (9-10 aña), Infantil AA (11-12 aña), Hubenil A (13-14 aña) y Hubenil AA (15-16 aña) cu nan petji na curazon, cara pa nos bandera ta canta e himno di Aruba.

E himno cu a wordo interpreta pa Albert Pop, hungador di Indians-Marlins hunto cu Kaythleen Semerel, ruman di un hungador y yiu di un coach di Athletics. E dos hobencitonan aki a tembla e stadion.

Nos mester comenta cu sra. Idelle Orman, kende tabata maestro di ceremonia, a hasi un trabao excelente pa dirigi e mainta. Comicion Liga Preparatorio ta hopi agradecido cu e bon trabao di sra. Orman y ta yamele danki.

Organisacionnan Grasshoppers y Marlins a dicidi di bin desfile den parada, un mas grandi cu otro, masha leuk mes. Ambos organisacion cu uniform nobo y sponsor nobo, mescos cu Centro di Bario Noord y White Sharks.

Na momento di e desfile a wordo anuncia tambe cu un organisacion cu hopi aña di exsistencia y exito, hopi biaha campeon den diferente categoria, esta e organisacion di Indians a dicidi di uni forsa y lo hunga bao nomber di un otro organisacion den futuro, esta e organisacion Marlins. Un palabra di pabien y di exito cu e desaroyo nobo aki.









Medayan di campeon y di subcampeon di campeonato 2010 a wordo entrega na e diferente muchanan den e diferente categorianan. Esaki a wordo entrega door di diferente mayor di diferente organisacion. Tambe a entrega certificado na coachnan cu a sigui e curso di nivel 1 cu exito. Un pabien na boso tur.

Pa Liga Preparatorio a dirigi palabra señor Gregory Milano, kende a enfoca mas parti ariba e disciplina di nos peloteronan cu ta cuminsa na cas y continua riba veld bao direccion di e coachnan. E aspecto di respet tambe a wordo enfatisa.

Pa finalisa e desfile colorido aki cu colornan di uniform blauw cla y scur, berde, geel, oranje, corra, a honra mayornan cu ta hiba nan yiunan train y wega siman aden siman afo. E prome lanzamento a wordo hasi door di sra. Meredith (Mary) van der Biezen (organisacion Marlins), bataedor sra. Irena Tromp (organisacion Grasshoppers) y catcher sra. Mary Koeiman (organisacion White Sharks).

Cu fuerte aplauso di e publico presente e equiponan a bandona e tereno y despues na diferente tereno di Nadi Croes/Crismo Angela, Ripoldo Croes Ball Park y Juventud Tanki Leendert tabata tin weganan di baseball.





Aruba presente na conferencia 'Salta' na Venezuela

RECIENTEMENTE na Venezuela a tuma lugar e conferencia 'Salta' cual a wordo organisa pa mas o menos 150 agencia di biahe. Aruba Tourism Authority tabata presente cu un mesa





cu a wordo poni directamente na e entrada pa asina aki capta atencion di tur cu a atende e conferencia. E meta di e 'Salta' tabata pa lansa e programa di temporada halto den e mundo di biahe y na mes momento concientisa esnan presente ariba e importancia di haci mammografie pa evita cancer di pecho. Hotelero nan presente tabata Renaissance, Marriott, y Occidental. Tabata tin un workshop y un one women show cu e tema di 'la costilla de Adam estaba piche' cu e actris Tania Sanabria. ATA a reparti chuculati, revista bonbini y pen. Ariba e potret nan por mira e team di ATA Venezuela como tambe con nan a decora e mesa di Aruba.

Casonan cu lo bin dilanti diahuebs awor den Corte di Prome Instancia

11 november 2010 Corte di Prome Instancia (casonan militar)

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.J.A.W.	W. ta wordo acusa di como chofer di un auto a core 138 kilometer pa ora riba caminda riba 11 di januari 2009 unda e tabatin mag di core 80 kilometer pa ora maximo.
08.45	A.C.K.	K. ta wordo acusa di a comporta su mes tal manera como chofer di un auto di Koninklijke Marechaussee cu el a stroba trafico sin motibo y/of pone trafico na peligro riba 18 di september 2009.
09.25	G.R.H.	H. ta wordo acusa di a core auto sin rijbewijs, sin seguro y sin keuringskaart riba 2 di november 2009.
09.25	G.R.H.	H. ta wordo acusa di a core auto sin rijbewijs riba 21 di december 2009.
09.29	G.R.H.	H. ta wordo acusa di a core un vehiculo di motor riba 2 di december 2009 sin belasting.
09.29	G.R.H.	H. ta wordo acusa di a core un auto sin rijbewijs riba 21 di januari 2010.
09.45	R.J.A.B.	B. ta wordo acusa di como chofer di un auto a core 125 kilometer pa ora riba caminda riba 9 di januari 2010, unda e tabatin mag di core 80 kilometer pa ora maximo.
10.00	E.E.P.A.	P.A. ta wordo acusa di tabatin hennep den su posesion na 2009.
10.20	E.E.P.A.	P.A. ta wordo acusa di a como chofer di un auto a core 69 kilometer pa ora riba caminda riba 16 di april 2010, unda e tabatin mag di core 50 kilometer pa ora maximo.
10.20	J.E.W.	W. ta wordo acusa di a core auto bao influencia di alcohol riba 20 di juni 2007.
10.20	J.E.W.	W. ta wordo acusa di a comporta su mes di tal manera sin cuidao y/of sin tene cuenta y/of sin paga tino den trafico riba 30 november 2007, cu el a core cu velocidad halto den un birada, dor di cual un otro chofer a sufri lesion fisico pisa, mientras cu W. tabata bao influencia di un sustancia, di cual e tabata sa of mester tabata sa cu esaki lo afecta su dominio riba stuur. Tambe e ta wordo acusa di a stuur despues di a bebe bebida alcoholico di tal forma cu e nivel di alcohol den su sanger tabata 0,72 mg.
10.40	M.R.B.	B. ta wordo acusa di ladronicia den Marinierskazerne di un startbooster cu trolley den e periodo di 25 pa 26 di augustus 2009. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia di un rugzak di un persona den Marinierskazerne den e periodo di prome te 30 di oktober 2009. E ta wordo alavez acusa di posesion di bala di kaliber grandi y chikito riba 11 di november 2009.
11.10	O.U.J.W. C.A.W.	O.W. y C.W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, a priva un persona di su libertad riba 17 di november 2009, dor di pare y/of tene na su cabey y/of sake di un auto y/of bente den otro auto y/of transporte, mientras nan tabata dal e persona cu man y mokete. Nan ta wordo acusa alavez di, conhuntamente cu otronan of un otro, a comete violencia contra e persona en cuestion riba 17 di november 2009, dor di (entre otro) dal e varios biaha cu mokete na su cara y cabez, pushe abao, scop e varios biaha na su cabez y curpa, dal e cu su cabez na porta di auto y bente for di auto.

Incontinencia pa orina

MAYORIA hende ta wante manera un secreto; Un tiki orina ta lek ora di tosa of hari. Of manera cu nan haya orina core bay baño cu e riesgo di orina nan paña.

Hopi hende tin berguensa, no ta durf di sali mas of di haci deporte. Esaki ta afecta nan calidad di bida y nan ta warda demasiado largo prome cu nan busca ayudo.

Segun cifranan di Hulanda 25%-50% di muhernan adulto y 10% di hombernan despues di operacion di prostat ta sufri di un of otro forma di incontinencia pa orina.

Abo ta perde orina ora di: Tosa, nister, hari, haci esfuerso of ora di haci ehercisio? Bo ta haya e sensacion pa orina y prome cu bo yega baño bo a orina bo paña? Carga algo of buk pa coy algo?

Abo tin un di e simptomanan menciona aki riba? Of bo conoce un persona cu tin un di e simptomanan menciona aki riba?

E definicion pa incontinencia segun International Continence Society (ICS) ta: Perdida di orina inboluntariamente- fuera di bo control cu tin su impacto riba e parti personal, social y hygienico. E ta algo comun pero, no NORMAL pa sufri di dje. PERO CU POR WORDO TRATA !

Si bo ta interesa den haya mas informacion bo ta keda cordialmente invita pa un charla cu lo wordo duna dor di sra. Sharlene Bitorina; fisioterapista specialisa den e materia aki.

Awe diamars, 9 di november 2010 na Praktijk Bitorina Physiotherapy na Dakota (edificio color oranje ta situa den parkinglot di Plaza Book Store).

Ora: 7 or di anochi y entrada: GRATIS. Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto na telefon 582-6892 of 568-4932.

Pareha di Texas y Bulgaria ta casa na Aruba







DESISLAVA Koleva di Tarnovo, Bulgaria, y Cedric Evans di Fort Worth, Texas USA, recientemente a celebra nan beach wedding na Bucuti & Tara Beach Resort su 'Dream Beach of the World'. 27 invitados a biaha na Aruba pa presencia nan ceremonia, Pa adheri na un autentico tradicion di e pais Bulgaria, e novia su familia a trece awa y flor di nan pais natal pa por incorpora den e ceremonia. Durante e ceremonia, e novia mester scop un baki cu e awa y lage basha. Esaki ta simbolisa e awa labando e camina y trece bon suerte pa su matrimonio. Cedric ta un abogado, y Desislava (Desi) ta traha den marketing. Desi tabata na Austin, Texas, pa motibo di trabao, y a conoce Cedric un tempo prome e mester a bai su pais bek. Lunas despues, Cedric a dicidi di laga Texas pa bishita Desi na Bulgaria pa celebra su cumpleaños. Desi no a duda di acepta verhuis na Texas ora su doño di trabao a ofrece esaki. E oportunidad perfecto pa e pareha por ta hunto. Cedric a propone matrimonio na Desi durante nan vakantie na België. Mientras e pareha tabata busca un isla pa nan boda den Caribe, e novio Cedric a recorda su vakantie na Aruba den 1999 y a dicidi di bolke bek. Desi y Cedric ta splica Bucuti Beach Resort a wordo selecta pa motibo di e tremendo comentaria e hotel aki ta ricibi riba TripAdvisor. "Aruba ta e opcion perfecto pa nos bruid "! e pareha a expresa. Fotografo Victor Winklaar

Flora y Fauna Cuid'e

English : Black-crowned Night Heron
Papiamento : Krabechi bachi preto
Dutch : Kwak
Scientific : Nycticorax nycticorax

Just like the photographer this Black-crowned Night Heron enjoys the rays of Aruba's rising sun: Chilling.... (Photo: Albert Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Tiara Air a presenta personal y uniform nobo



TIARA Air cu honor a haci entrega di "Hala" na 4 colega cu despues di algun siman di training intensivo a finalisa esaki cu resultado positivo.

Ta trata aki di dos stewardess, un steward y un piloto. Taira a haci uso di oportunidad aki pa estrena uniform nobo pa e personal di cabina. E dos stewardess nobo ta Mildred Semeleer y Munhayla Jansen, E steward ta Javier Harms. Tiara Air ta sumamento orguyoso di por yama bon bini na Gerald Perry, piloto nobo na nan ekipo. Nan a ricibi e "Hala" e ta simbolisa cu ta autorisa y cualifica pa bula y eherce nan profesion den sector di aviacion.

Atraco na Lucky Bets a produci 5000 florin

E atraco cu a tuma lugar diadomingo ultimo pa 11.10 na un oficina di loteria, Lucky Bets Lottery na Santa Cruz, a produci e suma di 5 mil florin. Na yegada polis ta papia cu e señora F.F. di 63 aña, kende tabata hopi altera y e ta bisa polis cu un homber a menase cu arma di candela p'e habri e porta di hekwerk.

El a habri e porta y e homber a dale riba su cabes, y tambe a bay cu 5000 florin. Ambulance y slachtofferhulp cu tabata n'e sitio, a trata F.F.

E atracador, despues cue el a haya su placa, el a core bay direccion zuid.

Hierbij delen wij u mee, dat toch nog plotseling van ons is heen gegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en tante:

Neeltje H. v. Eerden- v/d. Werff
"Nellie"
weduwe van Arie v. Eerden

Namens haar:
Zoons:
Anton v. Eerden
Robert (Robbie) v. Eerden en Carla
Rudolf (Rudie) v. Eerden en Angelique

Klein kinderen:
Johny, Linda, Veronique en Samantha
Zus:
Rita Nash en kinderen en klein kinderen
Familie: v/d Werff

Met speciale dank aan Edward en Elizabeth en overig personeel van "HOPE"

De begrafenis zal in besloten kring plaats vinden.

Gelieve geen condoleance aan huis.

Agradesi pa su amor y cuido pa nos tur, nos ta anuncia cu tristesa y creencia den Dios su Reino, nos mama y oma:

Maria Louisa Vieira-Habibe
Nomber di cariño: (tanta) Wisha
***31 – 10- 1933 † 4-11-2010**

George R. Vieira y Irene M. Perez
Jonathan J.
Oliver J. y Rachel Maduro
Bryan C.

Jean L. Vieira
Diane E.
Celine P.

Valerie M. Vieira-Fulgenzi y Vincenzo Fulgenzi
Nicholas R.
Sebastian J.

Clara y Amante Dulay (Yiu di Criansa)
Amanda

Osyth Henriquez

Subrino y sobrinanan, primo y primanan y demás famian: Habibe, Lacle, Wever, Maduro, Van Veen, Ho-Kang-You, Westerburger, Yrausquin, Schipper, Marsman, Eman, Henriquez, Oduber, Pieters, Muyale, Kock, Silva y Hoeverts.

Amigo y amiganan special: Rigina Sue, Vi Dos Ramus, "The Rusty Needles", Therese, Fam. Perez, Posner, Maduro, Raven, Arends, Xalsky y Roxsen.

Ta invita pa e acto di entierro:
Diaranson 10 di november 2010
8:30 di mainta
Kerki Protestant na Playa,
Después saliendo pa santana Protestant na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diamars, 9 di november 2010
Di 7 or pa 9 or di anochi

Un danki especial especial ta bai na su enfermera: Milady del Real, Ayudante Ettel Zuluaga, De Kankerfonds, Wit Gele Kruis, su doctornan, Van Veen, Posner, Lacle.

En bes di flor of krans, lo tin un box disponible pa un donashon na Kankerfonds.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

ARUBA TRANSFER TOUR & TAXI C.A
ARUBA'S FIRST AND MOST EXPERIENCED TOURIST & PUBLIC TRANSPORTATION C.A.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Aruba Transfer Tour & Taxi C.A ta participa fayecimento di:

Sra. Vda. Anna Antonia Ridderstaat-Tromp
Mihor conoci como "Anna di Pancho"
Mama di nos colega sr. Benedito "Dito" Ridderstaat.
Nos mas profundo palabranan di condolencia na su yuinan, nietonan, bisanietonan rumannan y demas famia.
Hopi forza den e dianan di tristesa aki.
Cu sra. "Anna" sosega den Reino di Señor.

Cambio di muher, a causa problema

DIADOMINGO ultimo pa algo pasa di mey anochi, asistencia di polis a wordo pidi na un cas na Barcadera, unda un homber a bay busca problema. Na yegada polis a papia cu e homber F., kende ta bisa polis cu e homber A.E. a bin su cas busca problema. Segun F, A.E. ta ex amigo di e muher C.W. cu awor ta amiga di su primo.

Mirando cu A.E. no kier bay for di e sitio, F. a rabia y a dal'e cu palo.

El golpi a pone A.E. puntra su mes, "pia pakico mi tin bo".

Como cu nan a wordo castiga, 2 adicto a lanta contra guardianan di Centro Dakota

DIADOMINGO anochi pa 7.30 polis ta bay duna asistencia n'e guardianan di Centro Dakota, como cu dos adicto den rehabilitacion a rabia y ta haci fastioso.
Polis a papia cu e guardia, kende ta bisa polis cu e dos adictonan a haci malo y nan a wordo castiga, y nan no tabata di acuerdo. Ta trata di e adictonan L.y Q. Polis a papia serio cu nan.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1

Cu inmenso dolor na nos curazon pero agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta participa fayecimiento cristianamente di :

Sr. Cipriano Eloy Ruiz
Mihor conoci como: " Looy"
***16-09-1944 † 06-11-2010**

Na nomber di su casa stimá: Renolfa Ruiz-Petrocchi

Su yiunan stima: Francis Ruiz
Sharline Ruiz
Remy Ruiz y Rachelle Wing
Lorena Ruiz y Alex Kock

Su nieta stimá : Remiëlle Ruiz

Su rumannan stimá : Guillermito (Mito) y Astrid Ruiz -Bareño y famia
Modesto (Dede) y Rocio Ruiz-Paternina y famia
Sra. Vda. Ursulina Tromp-Ruiz y famia
Sra Vda. Rosalinda Ruiz-Croes y famia
Victor (Bito) y Filomena Ruiz-Wolff y famia
Margarita y Fabian Thiel-Ruiz y famia
Maria Ruiz y Dr. Edwin de Cuba y famia
Rufo y Zulaika Ruiz y famia
Ann y Franklyn Bareño -Ruiz y famia
Su suegra: Catharina Petrocchi
Swa y cuñanan: Mercedes Petrocchi y famia
Filomena Petrocchi y famia
Stefanita Petrocchi y famia
Netty Petrocchi
Buchi Petrocchi y famia
Luigi Petrocchi
Rosana y Raymond Hernandez
Petrocchi y famia
Michelle y Edwin Cannegieler y famia

Amigo y famianan di cas:
Eddy y Mary Wing-Britten y famia
Emile y Maria Wing Chaong y famia

Bisiñanan: Senny Arends y famia
Leo Kelly y famia
Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, demas famianan: Ruiz, Petrocchi, Bareño, Paternina, Tromp Wolff, Thiel, de Cuba, Wing, Britten, Dijkhoff, Hernandez, Cannegieter, Chaong, De Oliveira Santos, Lopez, Lendering, Croes, Kock, De los SantosOrtiz, Risseeuw, Spaans, Berg, Odijk, Laurence, Martinez,Thijsen, Figaroa.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 11 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord.

Adres pa condolencia :
Aurora Funeral Home , cumana # 76
Diaranzon 10 November 2010
7'or pa 9'or pm.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
Y laga esaki nan termina den tur bunitesa."

Palabra di e defunto: "Biba cu hende pa bo muri cu hende."

A fayece cristianamente:

Sra. Vda. Anna Antonia Ridderstaat- Tromp
Mihor conoci como: Anna di Pancho
Cariñosamente jama: Mama, Dudu, Mews, Tanta Anna, Duduchi
****28 July 1926 † 05 Nov 2010***

Na nomber di su Esposo: † Francisco Pedro (Pancho) Ridderstaat

Na nomber di su yuinan: Emilia (Emy) y Rudolfo Angela y Famia
Benedito (Dito) y Astrid Ridderstaat y Famia
Martin (Jossy) Ridderstaat y Trees Triebel y Famia na Hulanda
Francisca (Mena) Ridderstaat y Famia
† Jacinto (Chin) y Vda. Shelly Ridderstaat
Alicia y Efraim Leest y Famia
Rumannan:
†Sra. Chonchon y † Aurelio Quandus y Famia
Sr. Vdo Pablo y † Theresita Tromp y Famia
Sr. Vdo Juan y † Julieta Tromp y Famia
Sra. Thomasa y Franciscus (Chico) Quandus y Famia
†Sra. Catharina y Theodoor (Dodo) Farro y Famia
†Sra. Vda Clara Tromp y Famia
Sra. Fermina (Mimi) Tromp y Angel Semeleer y Famia

Swa: Sr. Vdo Raymundo (Toeng) Ridderstaat y Famia

Nieta y Nietonan: Sharlyn, Timmy, Geraldine, Gregory, Meloushka, Rosalinda, Ricardo, Ryan, Vernon, Martin, Ellion, Analisa y Alexsander.

1 Bisanieta y 7 Bisanietonan.

Mescos cu yiunan:
Vda Angela Conquet Jacobs y Famia
Maria (Shon Ija) Farro y Famia
Irma y Frank Eckmeyer y Famia
Jacintha (Chinda) Tromp
Lita Farro
Nilka y Tico Tromp y Famia
Tur e yuinan di: †Vda Maria(Ma Chia) Pontilius –Britten
Mescos cu nieta : Jennelyn Lacle
Amiganan di cas: Vda. Banchi Maduro y Famia
Marlyn y Erol Abraham y Famia
Francisca Tromp y Famia
Bon Bisiñanan: Vda. Celestina Tromp- Kelly y Famia
Flip y Maria Koolman y Famia
Castro y Nancy Perez y Famia
Vda. Maria Tromp- Christiaans y Famia
Sobrina y Sobrinonan, Primo y Primanan, comer y compernan, tur su Ihanan y amistadnan di Grupo Kawara.

Famianan: Tromp, Ridderstaat, Angela, Leest, Triebel, Quandus, Farro, Geerman, Wolf, Lacle, Flanegin, Croeze, Pontilius Wolff, Franken, La Rosa, Eckmeyer, Faro, Pak, Boekhoudt, Figaroa, Koolman, Perez, Emerencia, Giel, Maduro, Abraham, Ridderstap, Jacobs, Conquet, Martes, Esser, Semeleer, Britten, Flemming, Kelly, Croes, Rosel, v/d Biest, Dell, Matos, Van der Biezen, Marti, Carasquero,Kock, Zievinger, Cathalina, Da Silva, Erasmus, Lampe y demas Famianan ta invita tur Famia, Bisiña, amigo(a) y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 9 November 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.**

Adres pa condolencia: San Miguel # 9

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepherd; I shall not want He makes me to lie down in green pastures:
he leads me beside the still waters. he restores my soul: he leads me in the
paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23: 1, 2, 3

With deep symphaty we announce the sudden death of our beloved Mother,
Grandmother, Great grandmother, Sister and Aunt:

Emilienne Lucile Amelie
Gordon-Peterson,
Better known as "Nani"
*** 28-10-1920 † 05-11-2010**

Left to mourn;
Daughter:
Dorothy and George Hassell

Sister:
Beatrice Peterson

Brother:
Tom and Cyntia Peterson
Grand Children:
Cheryl and Jason Adams
Vicki and Gregory Loefstop

Great grandchildren:
Cindy Loefstop
Aimee Loefstop
Sean Loefstop
Nieces:
Lourdes Manotas and fam.
Yolanda Schotborg and fam.
Janine Welage and fam.
Claudette Camacho
Greta Zeppenfeld and fam.
Nephew:
Michael Pentier and fam.
Kevin Peterson and fam.
Kenny Peterson and fam.

Friends:
Wilda Johnson , Rosita Benders, Sandra Kelly and fam., Suzette Baptist, Noortje and Hetty , Fam. Spellen, Richard Violines and the many friends that were unable to mention.

The funeral will take place on Tuesday November 9th 2010 from 2 to 4 pm at Aurora Funeral Home, Cumana # 76 then leaving to the Cemetery in Sabana Basora.

Forgive us but after the funeral no condolences at home.

TA BUSCA

Ta busca urgente un persona cu por drecha un machine di ehercicio. (Treadmill)

Por tuma contacto na 730-0512

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services:	585 0400	Pick up of injured animals or animals to be euthanized
Contreras Veterinary:	587 0917, 587 4467, 993 0404	
Wayaca Clinic:	582 1720	
Weekend emergency:	911	Advise which doctor on call
Animal Shelter:	582 1623	Last resort
Serlimar:	584 5080, 584 6152, 584 6456	Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Homber a core pa su bida

DIADOMINGO anochi pa 9.30 asistencia policial a wordo pidi na un cas den Patiastraat, unda un homber a kibra bentanan di un cas.
Na yegada polis ta papia cu e homber R., kende ta bisa polis cu un hende a kibra bentana di su cas y a grite pa bise yama polis, como cu tin hende ta core su tras.
Polis a papia cu e homber H.R., naci na Aruba di 42 aña, kende ta bisa polis cu e homber E.J. hunto cu 3 otro homber a topa banda di e restaurant na Tarabana y a core su tras.
El a bisa cu el spanta y a kibra e bentana p'e por haya ayudo. El a bisa cu e ta drecha e bentana y paga p'e daño. Polis a hibe su cas.

Hasta Pastor a fada di choler cu a kibra boter den misa

POLIS di San Nicolas a bay diadomingo mainta 7.30 na misa Santa Teresita na San Nicolas, unda dos choler a haci fastioso. Na yegada a resulta cu ta trata di e choler muher Juliana y e homber Peropero. Di acuerdo loke cu Pastor ta bisa, cu e homber Peropero, cu tabata bisti cu un t-shirt cora a kibra un boter di whisky den e misa. Peropero ta nenga rotundamente, pero Juliana a bisa Pastor cu el a a kibra e boter. Mirando cu e tabata basta burachi, polis a detene y hibe warda di San Nicolas.

Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada. Den cunuco di yerba berde e ta pone mi sosega. Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di

Sr. Camilio Maduro
mihor conoci como "Michi" of "Wio"
***18 Juli 1946 – +7 November 2010**

Na nomber di su señora : Elsa Rafaël

Yiu: Miriam y famia

Rumannan:
Corneles Maduro y yiunan
Juan y Altagracia Maduro y famia
Seferino Maduro
Maria Maduro

Primo stima: Jacinto Tromp y famia

Swa y cuñanan:
Simon Rafaël y famia
Damasa Heidweiller y famia
Efrain Rafaël y famia
Greta Wever y famia
Mirto Rafaël y famia
Eddy Rafaël y famia
Wilfred Rafaël y famia
Lucia Croes y famia
Roberto Rafaël y famia
Ramiro Rafaël y famia
Helena Dirksz y famia
Rosalinda Maduro y famia
Jose St.Jago y famia

Sobrina y sobrino nan, tanta y omonan, primo y prima nan, swa y cuña nan y amistadnan.

Famia Maduro, Rafaël, Tromp, Thiel, Wever, Croes, Heidweiller, Dirksz y demas famia ta invita tur famia amigo y conocirnan pa asisti na e:

Acto di entiero cu lo tuma lugar dia 9 di November entre 9'or y 11'or di mainta na Aurora Funeral Home después saliendo pa Santa di Sabana Barsora.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 9 november 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.30	185.02	185.82
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	217.60	219.59	221.79
Euro per XEU. 100	245.63	247.87	250.36

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Sea mas cauteloso cu bo salud, traha cu menos stress lo bo logra mas.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Sea hopi responsabel cu bo placa y haci bo finanza pa cas of auto cautelosamente.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Eliminá tur tipo di patron destructivo den bo bida y stop di haci druk pa cosnan cu a pasa caba.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Evitá di fastidia hendenan rond di bo djis, pasobra bo a lanta cu pia robez. Aportá mas di bo prestando mayor atencion n'e ser cu bo stima.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Busca un par di dia di sosiego, pa bo relaha y prepara pa tur e trabaonan cu lo bin.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta den un triangulo di amor y lo haya hopi stress, analisa bon cua di dos bo kier y si e ta combinibo. Loke bo pidi ta ser considerá..

Libra 21 Sep - 20 Okt
E dia ta presentá excelente pa bo talento. Esey ta aplicá tanto den bo trabao como den lo personal.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Alimentá bo curpa corectamente pasobra e ta dunando señalnan cu e mester di atencion.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Pone al dia den tur loke bo a laga pendiente. Pone na òrdo bo bida sentimental. Dera e miedo y e inseguridad cu bo tin..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Pone mayor interes na loke bo tin pendiente di resolvé. Hopi cuidao cu conta bo asuntonan privá.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Proponébo vence tur loke ta obstaculisá bo caminda p'e éxito den tur aspectonan di bo bida y intriga cu por trece problemanan den bo relacionnan sentimental.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Lansa n'e conkista di amor si es cu bo no tin compania. Bo ta hopi cla den loke bo papia. Tuma desicionnan cu ántes ta resultábo difícil di realisá.

Aruba, Bonaire y Curacao trahando mas cerca di otro? Un trend nobo?

RECIENTEMENTE e dos gerentenan di Antraco Curacao y Antraco Aruba a logra yega na un acuerdo nobo pa asina por sirbi negoshinan y pueblo por lo general aun miho. Un acuerdo pa garantisa miho calidad di producto y servicio na miho balor pa un y tur ta ser bisa. Aunke tiki ta e comentarionan di loke ta e acuerdo specifico entre e companianan ruman, ta parce cu e dos companianan cu ya pa aña ta traha hunto a cera un contract nobo pa asina por sirbi nan clientenan aun mas miho. Alavez, nan ta haci un promesa tambe pa baha e "last" of 'footprint' riba nos medio ambiente den oficina na e islanan ABC. Gastonan pa negoshi draai efectivamente na un miho prijs tambe ta den e metanan di Antraco Group pa dos aña caba y awor Antraco por garantisa un miho balor pa su ekiponan di oficina Canon y articulonan den e area di oficina pa un y tur.

Awor cu leynan a cambia pa loke ta e status di e islanan Hulandes, Antraco Group a sinti tambe e necesidad pa traha aun mas cerca di otro. Dus, por lo pronto e grupo y departamentonan dentro di e Antraco concerni cu ta traha riba diferente proyecto na Aruba, Bonaire y Curacao lo tambe tin un miho laso den nan comunicacion riba diferente tereno. Esaki tambe a ser indica cu e comentario di sr. Croes di Antraco Aruba Group cu 'hunto nos lo vense!'.

Sr. Lemmens, Gerente di Antraco Curacao tambe a splica cu;"ta masha poco ta pasa cu companianan cu tin diferente doño por traha asina bon cu otro den interes di e grupo di compania, departamento y tienda den su totalidad."

E gerentenan tambe a sigui splica cu esaki ta algo cu pa hopi aña ta pasando y tambe ta algo cu ta na beneficio di tur Antraco su empleadonan. Por a nota tambe cu nan no ta papia di empleado pero "miembro". Esaki ta un di e filosofianan cu e grupo ta mantene ya cu tur miembro ta traha hunto cu otro den team.

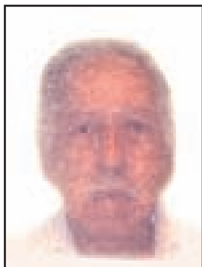
Antraco ta hopi agradecido na tur nan miembronan trahando den Antraco pa duna un servicio di calidad.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Esun cu stima su bida ta perde,
Esun cu odia su bida den e mundo aki lo warde pa bida eterno. "

Juan 12:25

Gradicido pa tur loke e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos ruman, swa y omo:



Sr. Pedro Tromp
mihor conoci como: "Nito", "Pierre"

Na nomber di su:

rumannan: † Abelino y † Juanita Tromp y famia
† Julieta y Juan Tromp y famia
Nicolaas y Mina Tromp
Marta Tromp
Fabian Tromp y famia
Francisco y Vivienne Tromp y famia

sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda

primo y primanan na Aruba y Hulanda

mihor amigonan:
Jean Dummfries, Frank Paesch, Alfonso Gomez,
Johannes Raak, Eddy Hoogvliet

amiga: Clarette Quandus

Directiva completo di Club Primavera, Fundacion Cultural Portuguees y su president, sra. Albertina Dumfries dos Ramos, bisiñanan di Club Primavera

famia: Tromp, Eckmeyer, Maduro, Koolman, da Silva, Franken, Carasquero, van der Biest, Bermudez, Quandus, Kelly, Giel, de Lange, Evertsz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 9 di November 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Andres de Cuba
10 november 1934 - 6 novenber 2010

Na nomber di su:

esposa: Rafaela de Cuba-Franken

yiunan: Lily de Cuba y Raul Romero y famia

Willy y Kitty de Cuba y famia

nieta y nietonan:
Merveline y Alex Ras y famia
Gilbert (Gibi) de Cuba
Rafael (Rafi) van Harten
Antoinette y Renny Vrolijk yfamia

bisanieta y bisanieto:
Rychlenne Vrolijk
Javlin Ras

rumannan: Ludovica Dirks- de Cuba y famia
Goita de Cuba y famia

amigonan di cas:
Dominico (Muku) de Cuba
Andre (De) \Carillo
Alex Eduwardo

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: de Cuba, Figaroa, Franken, Farro, Ras, Vrolijk, Giel, Themen, Gonzales, Dirks, Holsman, Henriquez, Hek, Brete, Carrera, Werleman, Eduwardo,Donata, Kelly, Romero, van Harten, Thiel, Kock, Carillio y demas famia

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
diamars 9 di november 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mas informacion riba Lipitor di fabrica Pfizer

REFERIENDO na e articulo di Lipitor di fabrica Pfizer cu a sali publica den corant di dia 30 di october ultimo, Inspeccion di Remedi ta informa cu a kita 191.000 boter di Lipitor for di Mercado di Estados Unidos, Canada y Trinidad. Esaki ta a base di un kimico cu ta uza pa conserva e palet di palo cu ta transporta y cu ta warda e remedi riba dje. E kimico ta transforma den tribromoanisole (TBA) y ta ocasiona un holor den e Lipitor.
Si bo ta un pashent cu ta usando Lipitor y bo a nota cu e tin un holor straño, tuma contacto cu bo botica. Mester menciona cu locual cu ta obtenibel na Aruba, ta bini den caha y pues no ta mescos cu esnan cu nan a saca for di mercado na Merca, Canada y Trinidad.
Pfizer na mes momento ta informa na tur pashent cu ta uzando Lipitor cu e kimico tribromoanisole (TBA) cu ta ocasiona e holor den Lipitor, cu e consecuencianan pa e pashent ta minimo.



Conferencia di Periodismo

STUDIANTENAN di Caribbean University of Aruba, di e facultad "Bachelor in Language, Culture & Communication", Blok 1, ta organisa un Conferencia di Periodismo entitula: "Redaccion Publicitaria, Periodismo y otros campos relacionados y sus diferencias e impacto a las campañas ambientales y sociales". E meta general di e Conferencia di Periodismo ta pa logra cu studiantenan riba e tereno periodistico involucra nan mes pa medio di e conferencia aki, cu lo trata na haci un analisis di e aspectonan diferenciado y paralelo di publicidad y periodismo den e area di comunicacion y su resultado den e ultimo dies aña. E Conferencia di Periodismo di "The Caribbean University of Aruba", lo tuma lugar riba diasabra 13 di november 2010 den e Sala di Conferencia di Enseñanza Intermedio (E.P.I.) for di 9'or di mainta te cu 1'or di merdia.
Periodista-, reportero-, relacionistanan publico y tur persona cu di un of otro manera den nan trabou tin di haber cu comunicacion of interesadonan ta cordialmente invita pa participa na e Conferencia di Periodismo aki. E docente invita naci na Costa Rica 24 di october 1966 señora Noily Campos Fallas lo trata temanan manera: Diferencia entre publicidad, diseño publicitario, relacion publico y periodismo; Elementonan clave cu ta separa e redaccion publicitario y periodistico; Periodismo y relacion publico: areanan paralelo; Revision rapido di e ultimo dies aña riba tereno di comunicacion; Analisis di campañanan cu enfoke di relacion publico, social y ambiental.
Inscripcion ta costa AWG 25, 00 y esaki ta inclui, coffee-break, material y certificado. Inscripcion ta posibel te cu diabierna 12 di november 2010. Considera esaki como un invitacion personal. Pa mas informacion tuma contacto cu señora Morgan Jaslyn Arrindell na cellular number 568-8463, of manda un e-mail na e siguiente direccion electronico morgan.arrindell@yahoo.com of bishita nos website na www.caribbeanuniversityaruba.com.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dedica na nos difunto stima

Fabia Peña- Willems

Un aña a pasa cu dudu a bay laga nos, ta mescos cu ayera nos tawata combersa den veranda y un momento pa otro dudu a bay sin despedi. Un aña a pasa cu dudu no tey mas. Un aña cu nada no a wordo hasi. Nos ta desea tur dia, cu no ta dudu mester a bay. Nos mente ta bisa nos cu nos tin cu laga dudu bay, pero nos curason no kier entrega, anto e custumber cu dudu a laga nos cune ta hasi cu nunca nos por lubida dudu. Awo un aña a pasa y e unico cos cu nos ta sinti ta dolor cu dudu no tey mas I nos no a haya chens di bisa dudu ayo. Semper den bon y malo dudu tabata tey pa nos y awo ta recuerdonan so a keda atras y maske cu nos sa cu dudu ta lew nos sa cu for di shelo dudu ta cuida nos.

Nos ta invita pa un santo sacrificio di misa diahuebs 11 di november 2010 na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi.

Casa y demas famia
Peña y Willems

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ta imposibel pa nos extende na cada un di boso personalmente
nos mas sincero "danki" pa boso convivencia y expresion di condolencia
sea cu un tarheta, un telegram, un llamada di telefon, of un e-mail cu e
doloroso perdida di nos inolvidable Esposo, Tata, Opa y Suegro:

Jan Alonzo Nuboer
"John"

Un danki especial pa personal di ambulane, Dr. Monica Nuboer- Gonzalez, personal di eerste hulp, medium care y especialmente Dr. Casper Lacle pa su gran esfuersonan y tambe pastoor Stanislaw y un danki especial pa Aurora Funeral Home pa nan bon servicionan.

A la vez nos ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa na Misa San Francisco pa 7'or p.m.
diaranson Nov 10, 2010
diahuebs Nov 11, 2010
diasabra Nov 13, 2010

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia completo nos kier a gradici un y tur cu a mustra nos
atención, durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Sr. NicolaasBalentino Everon
Mihor conoci como "Bati"

Un danki special ta bai na Dokter Kock, Garcia, Zusternan y Broedernan di H.O.H.
y Dialyse Afdeling y 2e klasse 4A.
Alavez nos ta invita bo(so) pa 2 Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima cu lo tuma luga na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Dianan: Diamars 9 di November pa 7:00 di anochi
Diahuebs 11 di November pa 7:00 di anochi
Despues di e ultimo misa lo tin un Santo Rosario na cas Piedra Plat 68-B.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

ATIA cu anochi exitoso di celebracion

Honrando su ex Presidentenan y cu un Keynote Speaker, kende a hala tur presente nan atencion





presente. Gobernador, Freddy Refunjol y su distinguida esposa y Prome Ministro, Mike Eman y su distinguida señora tambe tabata presente hunto cu diferente Ministro di e actual Gabinete.

E Keynote Speaker di anochi tabata sr. Barry Moltz, autor y presentador, kende a entretene e publico presente cu un presentacion cu un toke humoristico, pero carga cu ideanan interesante con pa sali for di













lo ta concentra pa traha principalmente na bienestar di e sector empresarial di Aruba den diferente aspecto nobo.

Presidentenan di pasado manera; Hans Schnog, Hans Henriquez, Jossy Lacle, Ebby Arends, Serge Mansur, Juan David Irausquin y Robert Croes a ricibi cada uno un certificado especial di aprecio pa nan liderazgo durante di nan periodo como Presidente.

Tabatin algun di e ex Presidentenan cu no por tabata

cu e organisasion a supera den pasado y alabes esnan actual y di futuro.

E tabatin elogio p'e actual Prome Ministro, Mike Eman, kende a lidera e Dialogo Social y a rondia comprendimento comun entre partnernan den comunidad p'asina soluciona problemanan cu nos pais ta confrontando actualmente pa mehora e perspectiva pa futuro.

Pabien ATIA cu un bunita y elegante anochi di celebracion.

